

Sandri Carrozzo

GRAMATICHE FONETICHE FURLANE



Centri Friûl Lenghe 2000

Jentrade

FIN E STRUTURE DE GRAMATICHE

Cheste *Gramatiche fonetiche furlane* e vûl jessi un imprest pe formazion dai operadôrs linguistic e massime dai insegnants de lenghe furlane, dant une descrizion sute e schematiche dai fenomens principâi de fonetiche dal furlan di riferiment, cognossût ancje tant che furlan standard o coinè, e des varietâts dal sisteme linguistic furlan. Dutis chestis nozions no àn di jessi insegnadis par fuarce tai cors elementârs e intermedis de lenghe, ma ur coventin ai insegnants dai cors di cualsisei nivel, par podê vê un quadri ordenât de lenghe e par podê rispuindi cun serenitât a dutis lis domandis dai arlêfs. Cun di plui ur coventin ai operadôrs de lenghe par lassâ indaûr lis inciertecis, soledut grafichis, che a puedin simpri jessi cuant che une norme e je avonde gnove.

Cun cheste opare si cîr di dâ un repertori ordenât e sistematic dai fenomens fonetics, ma e je la cussience che a podaressin jessi mancjancis: si varà a grât ducj chei che a volaran dâ segnalazions e conseis par completâ o par mendâ lis edizions che a vignaran.

Cheste gramatiche e je ordenade intun prin cjapitul su grafemis e fonemis, intun secont su la division in silabis, po dopo a son i doi cjapitui plui grues sui fenomens des vocâls e des semivocâls e su chei des consonantis.

Cundut che e sarès une part de gramatiche fonetiche, no si cjate in cheste gramatiche la sezion su la intonazion, stant che la ricercje par chest aspjet e je ancjemò une vore indaûr.

Par ogni regule presentade si da cualchi esempi, là che al covente cu la trascrizion in alfabet fonetic e, te version eletroniche, si pues scoltâ la pronunzie dai esempi.

Par solit par stâ daûr des regulis e basta une buine cognossince de lenghe furlane e une cognossince, ancje no masse insot, de lenghe latine, stant che il furlan al è un idiome neolatin e che in grande part des regulis si fâs riferiment a chê lenghe classiche: in cualchi câs lis regulis a domandin une competence plui fuarte e duncje, par judâ cui che al à dome una cognossince di base dal latin classic e/o che nol rive a orientâsi ben tai svilups fonetics storicis, al è stât zontât un cjapitul che al presente in maniere svelte e schematiche i passaçs principâi dal latin classic a chel volgâr. Cun di plui, pe stesse reson e par mostrâ i efjets dal incrosâsi di plui regulis te stesse peraule, al è stât zontât ancje un cjapitul cun esempi di passaçs complès dal latin classic al furlan.

LENGHE DI RIFERIMENT E VARIETÂTS

Cheste *Gramatiche fonetiche furlane* e à di prin ogjet la lenghe furlane di riferiment, che i si dîs ancje furlan standard o coinè, ma no lasse mai di fâ confronts cu lis diferentis varietâts gjeografichis furlanis. Tant che al ven simpri notât vie par dut il test, il model de lenghe di riferiment nol à di jessi calculât mai une imposizion, come che, magari cussì no, al è sucedût par altris lenghis, ma ben, juste come che al dîs il non, une forme di riferîsi, di confrontâsi e di cognossi lis varietâts, une norme comune tai cjamps là che e covente une uniformitât di espression, un jutori par capî lis regulis di scritture e, dal câs, une propueste buine par cui che, vignint ancje di fûr, al à voie di imparâ un furlan coerent.

Il confront cun altris câs in Europe e tal mont e i studis di sociolinguistiche a insegnin che la mancjance di une varietât di riferiment e puartarès dutis lis varietâts furlanis a pierdi i lôr caratars sot de pression di modei foescj.

VARIANTIS PRINCIPÂLS, ECUIVALENTIS E SECONDARIIS

I fenomens fonetics che a son in vore intun sisteme linguistic a produsin dispès alternancis, formis di evoluzion o di conservazion che a dan diviersis variantis par une stessee peraule.

Lis variantis principâls a son lis formis di riferiment, che pe plui part a son in coerence cu lis evoluzions gjenerâls de lenghe di riferiment.

Lis formis che a son ben slargjadis intune buine part dal domini linguistic, e che dispès a son presintis in alternance cu la forme principâl ancje dentri di une stessee varietât o dentri di varietâts che a presentin procediments parei par ducj chei altris aspiets, a son calculadis ecuivalentis e duncje a puedin jessi dopradis inte lenghe di riferiment.

Lis formis che impen a son tipichis di une zone precise o di une dade di timp precise e che a son diferentis de variante principâl a son definidis tant che variantis secundariis: a son coretis e a fasin part dal patrimoni dal sisteme linguistic furlan, ma no si doprilis tal furlan di riferiment stant che, cul lôr aspjet masse individuât tal spazi o tal timp, i fasaressin pierdi la sô funzion di lenghe comune.

Cun di plui si à di notâ che al pues sucedi che une variante ecuivalente o ancje secundarie, se e cuiste tal ûs un valôr semantic caraterizât in maniere diferente, e pues jessi diventade une gnove forme principâl cuntun significât diferent di chel de prime: in cheste maniere si formin sinonims parziâi o gnûfs lemis che a insiorin il vocabolari dal furlan di riferiment.

1. Grafemis e fonemis

I fonemis a son i suns calculâts tant che unitâts di base di une lenghe, i grafemis a son i simbui grafics doprâts par rappresentâju.

Te grafie uficiâl de lenghe furlane si dopre l'alfabet di derivazion latine, chel istès de plui part des lenghis de Europe occidentâl cun piçulis modifichis specificichis.

<i>a</i>	a
<i>b</i>	bi
<i>c</i>	ci
<i>ç</i>	ci cu la cedilie
<i>d</i>	di
<i>e</i>	e
<i>f</i>	efe
<i>g</i>	gji
<i>h</i>	ache

<i>i</i>	i
<i>j</i>	i lunc
<i>k</i>	cape
<i>l</i>	ele
<i>m</i>	eme
<i>n</i>	ene
<i>o</i>	o
<i>p</i>	pi
<i>q</i>	cu

<i>r</i>	ere
<i>s</i>	esse
<i>t</i>	ti
<i>u</i>	u
<i>v</i>	vi
<i>w</i>	vi dopli
<i>x</i>	ics
<i>y</i>	ipsilon, i grêc
<i>z</i>	zete

I nons des letaris par solit si calcolin masculins, gjavade la zete, e a formin il plurâl in maniere regolâr.

un a, un ache, une zete, doi ês, doi essis

La letare *q* si dopre dome par toponims o antroponims là che e je etimologjiche o in peraulis forestis, ta chei altris câs si dopre *c*.

*Aquilee, Quarin, Quebec
Cuarnan, cuatri*

Lis letaris *k, w, x, y* si doprin dome tes peraulis forestis.

Bordeaux, Kentuky, Waterloo

Lis vocâls a puedin vê l'acent grâf ` , o l'acent circonflès ^.

I valôrs des letaris dal alfabet furlan in relazion al Alfabet Fonetic Internazionâl.

Vocâls

AFI	Grafie uficiâl	Esemplis
a	<i>a, à</i>	cagnàs
e	<i>e, è</i>	bevi, al dis è
ɛ	<i>e, è</i>	permès
i	<i>i, ì</i>	finès
o	<i>o, ò</i>	m ovi
ɔ	<i>o, ò</i>	sot, per ò
u	<i>u, ù</i>	fum u l, sù

AFI	Grafie uficiâl	Esemplis
aː	<i>â</i>	st â t
eː	<i>ê</i>	vê r
ɛː	<i>e, ê</i>	fer, m ê
iː	<i>î</i>	rî s
oː	<i>ô</i>	dot ô r
ɔː	<i>o, ô</i>	int o r, t ô
uː	<i>û</i>	fû c

Semivocâls

AFI	Grafie uficiâl	Esempli
j	<i>j-, i</i>	jere, nu ie, ma i
w	<i>vu, u</i>	vu estri, Sv u alt, cueste

Consonantis

AFI	Grafie uficiâl	Esempli
-----	----------------	---------

Bilabiâls

Oclusive sorde	p	<i>p</i>	plomp
Oclusive sonore	b	<i>b</i>	biel
Nasâl	m	<i>m</i>	mame

Labiodentâls

Fricative sorde	f	<i>f</i>	farc, gnûf
Fricative sonore	v	<i>v</i>	von

Dentâls

Oclusive sorde	t	<i>t</i>	taron t
Oclusive sonore	d	<i>d</i>	dî
Africade sorde	ts	<i>z, -ts, -çs</i>	nazion, mon ts, poçs
Africade sonore	dz	<i>z</i>	zete

Alveolârs

Nasâl	n	<i>n</i>	naine
Vibrante	r	<i>r</i>	re
Laterâl	l	<i>l</i>	lenghe
Fricative sorde	s	<i>s, -ss-</i>	ros, ross e
Fricative sonore	z	<i>s, 's-</i>	rose, 'save

Palatâls

Africade sorde	tʃ	<i>c, ç</i>	cine, place, poç, massa ç
Africade sonore	dʒ	<i>z</i>	zâl, Zenâr
Nasâl	ɲ	<i>gn</i>	gnot
Fricative sorde	ʃ (no je tal furlan di riferiment) = s		sene, sine

Postpalatâls

Oclusive sorde	c	<i>cj</i>	cjan, du cj
Oclusive sonore	ɟ	<i>gj</i>	gjat

Velârs

Oclusive sorde	k	<i>c, ch(i/e)</i>	cuarde, quart, chest, chi, lûc
Oclusive sonore	g	<i>g, gh(i/e)</i>	garoful, ghiringhel
Nasâl	ŋ	<i>n</i>	von, lunc

Tes trascrizions fonetichis la silabe toniche e je segnade cul simbol ¹ a pene prime de silabe.

2. Silabis

La silabe si definîs par solit tant che un grup di fonemis che al ven produsût cuntune sole emission di vôs. Lis peraulis a puedin jessi componudis di une sole o di plui silabis.

Lis silabis a puedin jessi componudis di vocâls (*a, e, i, o, u*):

- 1) une sole vocâl: *ti à clamât*;
- 2) un diftonc, ven a stâi dôs vocâls là che une e je une semivocâl (v. par 3.1): *vuê jê no je chi*;
- 3) un triftonc, trê vocâls là che la prime e la ultime a son semivocâls (v. par 3.1): *joi*.

Lis silabis a puedin jessi componudis ancje di une cumbinazion di chescj prins trê grups vocalics cuntune o cun plui consonantis che a puedin vignî:

- a) prime: *jê no je chi*, il *gri* al cjante;
- b) dopo: *il gri* al cjante;
- c) prime e dopo: *grop*, *cjant*.

Lis peraulis monosilabichis (di une sole silabe) a son componudis di une des sîs pussibilitâts a pene segnadis.

1 silabe: *à, àn, cjan, di, di, ducj, è, gjat, grues, lei, pues, stes, vues*.

Tes peraulis polisilabichis (di plui silabis) e je une serie di plui di une di chês cumbinazions: stant che come che si pues notâ ogni silabe e à bisugne di vê une vocâl bessole o un diftonc o un triftonc par contâ il numar di silabis di une peraule al baste contâ chei elements.

2 silabis: *cjan-tâ, joi-be, mi-ôr, nu-ie, nu-mar, pue-din, vo-câl, vues-tri*

3 silabis: *bi-su-gne, cro-di-mi, fa-me-e, fe-mi-ne, puar-ta-rà, ra-bi-e*

4 silabis: *com-po-nu-de, cum-bi-na-zion*

5 silabis: *pu-ssi-bi-li-tât*

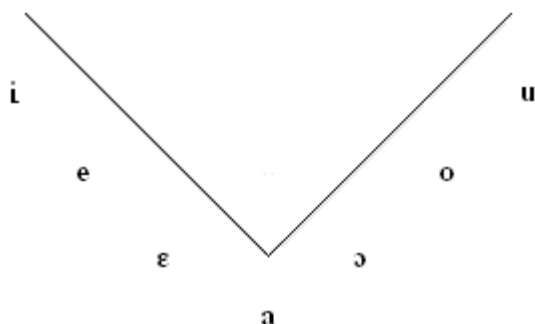
Dut câs tal cont des silabis, massime par fins poetics e daûr de posizion tal viers e de structure metriche, si pues ancje fâ stât che ciertis secuencis di vocâls che no formin diftonc a puedin leâsi e jessi calcoladis tant che dentri di une sole silabe, cussì par esempi lis peraulis *glesie* e *rabie*, dispès bisilabichis (fatis di dôs silabis) te pronunzie corinte, si pues calcolâlis trisilabichis (fatis di trê silabis) par fins poetic o te pronunzie enfatiche, o lis peraulis *miôr* e *siôr* bisilabichis a puedin contâ tant che monosilabichis. In chest studi chestis peraulis a saran simpri tratadis tant che componudis cul numar plui alt di silabis.

Te division grafiche des silabis si puedin tignî buinis chestis regulis:

- 1) se dôs vocâls no formin un diftonc o un triftonc si puedin dividi: *le-e, mi-ôr, ri-e, se-e, si-ôr*;
- 2) se e je une consonante o une semiconsonante jenfri dôs vocâls e fâs silabe cu la seconde vocâl: *co-lo-rât, fe-mi-ne, gja-te, ma-ri-ne, ro-be*;
- 3) se al è un grup di plui consonantis jenfri dôs vocâls, par solit dome la ultime consonante e fâs silabe cu la seconde vocâl: *cjan-çon, cuin-dis, in-ne-â, mal-te, puar-te*;
- 4) *-l-* o *-r-* tant che ultin element di un grup che al tache cuntune oclusive o cun *-f-* o cun *-v-* a fasin che ancje la penultime consonante e fasi silabe cu la vocâl seguitive: *cja-vre, cuin-tri, so-flâ* ma *ber-lâ*;
- 5) se il grup di consonantis tra dôs vocâls al tache cun *-s-* il grup si divît e *-s-* al reste scrit cu la prime silabe (che si noti in chest câs la difference a pet de convenzion ortografiche dal talian): *lis-te, fies-te*;
- 6) i digrafs, ven a stâi i grups di dôs letaris che a segnin dome un foneme, no si dividin e a van daûr des regulis a pene scritis: *ca-sse-le, fi-sse, ma-sse, se-cje, to-des-cje, vi-gnâl*;
- 7) i prefis zontâts a peraulis che a àn une produtivitât ancje bessolis si dividin dal rest de peraule: *trans-al-pin*.

3. Vocâls e semivocâls

3.1 VOCÂLS E SEMIVOCÂLS, DIFTONCS E JATS



Lis vocâls si puedin disponi come intun triangul là che a man çampe a son chês che si produsin un pôc plui de bande devant de bocje, a man drete a son chês che si produsin plui indaûr: la vocâl [a] e je la plui basse; a pene parsore a son [ɛ] e [ɔ], ven a stâi lis vocâls *e* e *o* viertis, e plui insù [e] e [o], sieradis, e dutis chestis cuatri a son lis vocâls mediis; lis vocâls [i] e [u] a son chês altis.

Cun di plui tal furlan lis vocâls a puedin jessi curtis o lungjis: par es. *lat* [lat] e *lât* [lart].

Une secuence di dôs vocâls si clame diftonc se une e je une vocâl alte e e fâs di semivocâl; une secuence di trê vocâls si clame triftonc, se la prime e la ultime a son altis e a fasin di semivocâls. I diftoncs a puedin jessi in cressi se prime e je la semivocâl e dopo la vocâl, in calâ se il prin element al è la vocâl e il secont la semivocâl: duncje i diftoncs in cressi a son [ja], [je], [ji], [jo], [ju] e [wa], [we], [wi], [wo].

[ja]	<i>Jacum, suiâ</i>	[wa]	<i>vualtris</i>
[je]	<i>jentrâ, preiere</i>	[we]	<i>vueli</i>
[ji]	<i>vois</i>	[wi]	<i>vuicâ, civuite</i>
[jo]	<i>jote, vaiot</i>	[wo]	<i>cuote</i>
[ju]	<i>just, sium</i>	[wu]	(no son câs)

Lis secuencis di vocâl alte e vocâl medie o basse là che ducj i doi elements a àn valôr vocalic e no je une semivocâl, no son diftoncs ma ben jat, ancje se cualchi volte te pronunzie al pues sucedi di pronunziâlis tant che diftonc. Tai esemplis e je une liste di peraulis che no àn diftonc ma ben jat.

glesie, miâr, nazon, siôr, viâl

I diftoncs in calâ a àn di prin element la vocâl, di secont la semivocâl.

[aj]	<i>mai, aide</i>	[aw]	<i>aur, claut</i>
[ej]	<i>mei, zei</i>	[ew]	<i>reule</i>
[ij]	<i>pussibii</i>	[iw]	<i>diu, riul</i>
[oj]	<i>voi, sgoif</i>	[ow]	<i>cou</i>
[uj]	<i>piçui</i>	[uw]	(no son câs)

La desinence plurâl masculine *-i* e forme simpri diftonc.

cjavai, cuadrei, pussibii, boi, orcui

Altris desinencis, par esempli *-is* dal feminin plurâl o *-i* o *-in* dai verps no formin diftonc se prime a àn *-i-*: te pronunzie si sint alore che il sun des dôs vocâls al è ben dividût. Lis peraulis dai esemplis ca sot a àn jat.

riis, spiis, jo o studii, lôr a studiin, lôr a sein, jo o tai

I triftoncs a son componûts par solit di un diftonc in cressi e di une semivocâl, duncje pe lôr posizion a rispuindin pe prime part aes regulis dai diftoncs in cressi e pe seconde part a chês dai diftoncs in calâ. Tai esemplis a son peraulis cun triftoncs.

biei, miei, siei, joi, o vuei

3.2 VOCÂLS TONICHIS E VOCÂLS ATONIS

Lis vocâls a puedin jessi tonichis o atonis. Par solit ogni peraule e à une vocâl che si pronunzie cun plui fuarce, là che la vôs si poie di plui. Cheste vocâl si dîs toniche; chês altris vocâls di chês stesse peraule pronunziadis cun mancûl fuarce si clamin vocâls atonis. Lis vocâls atonis a puedin jessi pretonichis, se a vegnin prime de toniche, o posttonichis se a vegnin dopo de toniche. Tai esemplis a son segnadis in grues lis vocâls tonichis.

*cotule, crodimi, fasilu, femine, la grime
peraule, sisteme, triangul
lui al calcole, al ordene, si rabie, al studie
content, furlan, taulin
compàs, ciprès, dispès
partût, sintût, vocâl
curt, gnot, om, vues
crût, sêt, stât*

Dome lis vocâls tonichis a puedin vê l'acent grâf o l'acent circonfless.

Lis peraulis cu la vocâl toniche te ultime silabe si disilis “çoncjadis”, te penultime si disilis “planis”, te tierce ultime si disilis “sbrissulis”.

Se une peraule no je cognossude e no à acent grafic, par individuâ la toniche si à di cirî intun dizionari che al segnî la pronunzie, ma si pues notâ che lis peraulis çoncjadis a son tant frequentis, e che impen chês sbrissulis a son avonde raris. Daûr dai esemplis de tierce rie lis formis verbâls dal furlan di riferiment, gjave chês cun pronon in enclisi, no puedin sei sbrissulis (robe che invezit e sucêt in cualchi varietât setentrionâl).

3.3 OPOSIZION JENFRI VOCÂLS MEDIIS VIERTIS E SIERADIS

Tal sisteme vocalic furlan la oposizion di timbri jenfri [ɛ] e [e] e jenfri [ɔ] e [o] e à une rese avonde basse, che in part e varie daûr des varietâts. In dut câs si pues notâ che tal furlan setentrionâl la pronunzie e puarte a sierâ di plui e che invezit te Basse, tal Friûl orientâl e tal Friûl occidentâl lis vocâls mediis a son dispès plui viertis. Par definizions plui precisis de pronunzie tal furlan di riferiment si à di cjâlâ il paragraf specific 3.6.

3.4 OPOSIZION JENFRI VOCÂLS CURTIS E LUNGJIS

3.4a Furlan di riferiment

Tal furlan di riferiment lis vocâls tonichis a puedin jessi curtis o lungjis: cuant che si cjatin in ultime silabe la oposizion jenfri curtis e lungjis e je une vore impuartante.

Vocâls curtis			Vocâls lungjis		
a	<i>a (à)</i>	<i>lat</i> (lat di bevi)	a:	<i>â</i>	<i>lât</i> , (p.pass. di lâ)
ɛ, e	<i>e (è)</i>	<i>ret</i> (a ret di, dongje di)	e:	<i>ê</i>	<i>rêt</i> (imprest par cjàpâ i pes)
i	<i>i (ì)</i>	<i>fis</i> (salt, penç)	i:	<i>î</i>	<i>fîs</i> (i fruts di cdn.)
ɔ, o	<i>o (ò)</i>	<i>fos</i> (coniuntîf di jessi)	o:	<i>ô</i>	<i>fôs</i> (bocje di flum)
u	<i>u (ù)</i>	<i>brut</i> (no biel)	u:	<i>û</i>	<i>brût</i> (il brût, di bevi, la brût, femine dal fi)

La durade des vocâls segnadis cul acent circonfless e je plui grande di chê des vocâls curtis e la emission de vôs e je in calâ: la prime part de vocâl lungje e je plui fuarte e la seconde plui debule. Te lenghe di riferiment lis mediis lungjis a son simpri sieradis, gjavâts i plurâi des peraulis che tal singolâr a finissin cuntune toniche curte e chestis ecezions: *chê*, *dôs* (numar), e i possessîfs *mê*, *mês*, *tô*, *tôs*, *sô*, *sôs*.

Se la lungje e je in posizion di ultime vocâl scuvierte, inte pronunzie svelte des variantis no setentrionâls par solit la lungjece no si sint.

O ai cjàtât trê amîs e o sin lâts a cjalâ il mâr.

Si à di notâ che il slungjament derivât des vocâls latinis curtis Ĕ e Ō al à fat jevâ la vocâl a [i:] e [u:], in dut câs chestis vocâls a tornin mediis se te flession, tai derivâts o in peraulis de stesse lidrîs no son plui in ultime silabe o se a son in posizion là che si pierdi il slungjament (primis dôs riis dai esemplis). Chest procediment nol sucêt impen cu lis lungjis furlanis che a derivin des vocâls latinis Ē, Ī e Ō, Ū che tal furlan si slungjin in [e:] e [o:] (terce e cuarte rie dai esemplis).

mîl < MĔL, ma *melaç*; *sîs* < SĔX, ma *sest*, *sessante*
fûc < FŪCU(M), ma *fogolâr*; *gnûf* < NŌVU(M), ma *gnove*
nêf < NĪVE(M), *vêr* < VĒRU(M)
crôs < CRŪCE(M), *vôs* < VŌCEM

Al è impuartant vê clâr chest fenomen pe formazion dal feminin *-ole* de plui part dai adietîfs o sostantîfs cul sufis *-ûl*.

bassarûl, *campagnûl*, *spagnûl* e *bassarole*, *campagnole*, *spagnole*

Il foneme [i:], se al è derivât cemût che si è viodût di Ĕ, devant di [r] (o fintremâi devant di [l]) in ciertis variantis, al pues jessi pronunziât [ia], [iɛ] o [je]. Si racomande di scrivi *-îr*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât. Cheste forme e je tipiche ancje dal sufis *-îr*, derivât pardabon di -ĀRĪU(M) latin passant par un ipotetic *-ĔRĪU(M).

carabinîr, *intîr*, *îr*

In ciertis varietâts, ancje se la oposizion jenfri lungjis e curtis e je clare, la vocâl lungje cun daspò [k] si scurte. Te scriture si racomande in ogni câs di doprâ l'acent circonfless.

grêc, *fûc*, *lûc*

La lungjece des vocâls finâls scuvieris no si sint plui in diviersis varietâts e nancje tal furlan di riferiment, se nol è il câs de pronunzie enfatiche. Te scriture si racomande in ogni câs di doprâ l'acent circonfless daûr des regulis ortografichis.

plasê, podê, trê

Si à di stâ atents di no sconfondi lis seriis di dôs vocâls compagnis cu lis vocâls lungjis. Tal câs che no si cognossi la etimologjie de peraule si pues fâ stât che une lungjece in posizion atone e je simpri dade di dôs vocâls compagnis e mai di une vocâl lungje (prime rie dai esemplis); che in posizion finâl, ancje se toniche, il grup di dôs vocâls compagnis al è pandût de flession, se la seconde vocâl e je desinenziâl (seconde rie dai esemplis), impen tal câs de vocâl lungje nol è nissun cambiament te flession (terce rie dai esemplis). Cun di plui, par vie de formazion dal plurâl cun *-i*, a puedin ancje jessi grups di vocâls compagnis, la prime lungje, la seconde curte (cuarte rie dai esemplis).

coordenament, feriis, seriis

la famee (lis fameis), la see (lis seis), lis riis (la rie), lis filologjiiis (la filologjie)

il plasê, i plasês, il podê, i podês, chê, chês

i cîi (il cîl), i fîi (il fîl)

3.4b Furlan orientâl

Tes varietâts dal Friûl orientâl e in cualchi altre varietât la oposizion jenfri vocâls lungjis e curtis si è pierdude e dutis lis vocâls si pronunziin curtis. Te scriture si racomande in ogni câs di doprâ i acentis circonfless là che a coventin.

al è lât a comprâ il lat pronunziât tes varietâts orientâls [al 'e 'lat a koŋ^mpra il 'lat]

3.4c Furlan setentrionâl

Tes varietâts dal furlan setentrionâl e je clare la oposizion jenfri vocâls lungjis e curtis, ancje in posizion finâl scuvierite. Par solit aes vocâls mediis lungjis (scritis *ê* e *ô*) a corispuindin i diftoncs [ej] e [ow]. A son ecezion pocjis peraulis (*bêçs*, il numerâl *dôs*, i possessîfs *mê*, *mês*, *tô*, *tôs*, *sô*, *sôs* e ancje *chê*, *chês*, *ôr*, *ôrs* e i plurâi des peraulis cun ultime vocâl toniche scuvierite sclarîts tal paragraf 3.4g), che ancje tes varietâts setentrionâls si pronunziin lungjis e no dan un diftonc. Scrivint si racomande di doprâ la grafie *ê* e *ô*, là che no si vuela caraterizâ l'aspîet dialetâl dal test, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

te nêf al veve viodût trê olmis di lôf [te 'nejf al 'veve vio'dut 'trej 'olmis di 'lowf]

La pronunzie di [e:] tant che [ej] e je ancje in altris varietâts te seconde persone plurâl dai verps de seconde e de tierce coniugazion. Tal furlan di riferiment la pronunzie e je [e:] e si racomande di scrivi *ê*, si ben tignint la pronunzie ognidun daûr de sô varietât.

batêt, o batarês, o crodês, o fasês

Il confront cu lis varietâts setentrionâls al pues tornâ une vore bon tai câs di dubis di slungjament des vocâls mediis. Tai esemplis la prime rie e à slungjament, la seconde no: di fat te pronunzie des varietâts setentrionâls dome te prime rie si pronunzie cun diftonc.

atôr (che al recite), *trê*, *podê*, *plasê* (ducj i infinîts de II coniugazion)

ator (in zâr), *contor*, *fer*, *fier*, *for*, *infier*, *intor*

In ciertis varietâts setentrionâls [w] finâl al pues velarizâ, diventant [ŋ]. Si racomande di rapresentâ chest fenomen te lenghe scrite dome se si vûl marcâ l'aspîet dialetâl dal test.

nô [ˈnoŋ]

3.4d Furlan ocidentâl

Tes varietâts dal furlan ocidentâl lis vocâls lungjis altis o mediis derivadis di E e O dal latin volgâr si pronunziin disvilupant diftoncs, ven a stâi [ej] e [ow]. Te scriture si racomande di doprâ lis formis dal furlan di riferiment: se si vûl caraterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test si pues scrivi *ei* e *ou*. Tes varietâts ocidentâls meridionâls si va a pierdi la lungjece des vocâls, ma si mantegnin i diftoncs.

î (< Ī) = [i:] o [i]	<i>fil, partît, sît, vîf</i>
ê (< Ē, Ĩ) = [ej]	<i>rêt, vêl, vêr, sêt</i>
î (< Ě) = [ej]	<i>cîl, mîl, pît</i>
û (< Ū) = [u:] o [u]	<i>dûr, pûr, scûr, viodût</i>
ô (< Ō, Ů) = [ow]	<i>amôr, colôr, crôt, vôt</i>
û (< ů) = [ow]	<i>cûr, fûc, lûc, fûr</i>
â (< A) = [a:] o [a]	<i>lât, stât</i>

In cualchi variante ocidentâl e ancje centrâl meridionâl si cjate che la vocâl derivade di Ě e ů e passe a [e:] e a [o:].

mîl [me:l], cûr [ko:r]

Tai diftoncs finâi [j] al pues indurîsi diventant [k] o [t]: chest fenomen al è in pocjis varietâts ocidentâls, in cualchidune cun regolaritât, in altris vanzant dome tal pronon personâl *jê* e par analogjie intai possessîfs.

jê [ʲjek], chê [ʲket], miei [ʲmie:k]

Si racomande di rapresentâ chest fenomen te lenghe scrite dome se si vûl marcâ l'aspîet dialetâl dal test.

3.4e Varietâts furlanis nordocidentâls

In ciertis varietâts de zone nordocidentâl il slungjament des vocâls mediis al da [iɛ], [ia] o [iə], cun toniche la prime vocâl dal grup, in corispondence di [e:] dal furlan di riferiment derivât dal latin Ī e Ē, e [uɛ], [ua] o [uə], simpri cun toniche la prime vocâl dal grup, in corispondence di [o:] dal furlan di riferiment derivât dal latin Ū e Ō.

<i>asêt</i>	[a'ziɛt], [a'ziat], [a'ziət]
<i>sêt</i>	[ʲsiet], [ʲsiat], [ʲsiət]
<i>nevôt</i>	[ne'vuɛt], [ne'vuat], [ne'vuət]
<i>crôs</i>	[ʲkruɛs], [ʲkruas], [ʲkruəs]

In chescj câs la evoluzion che di altris bandis e à dât il slungjament e à puartât a dividi i fonemis [e:] e [o:] tun prin element tonic e intun secont aton pôc caraterizât che al veve di jessi [ə]: il prin element, par dissimilazion, al è jevât a [i] e [u], la vocâl neutre impen e à dât il stes risultât di chê derivade di -A finâl latin (v. par 3.10), passant duncje a [ɛ], [a] o [ə] daûr de singule varietât. Par solit, in chestis varietâts e je cheste corispondence:

tes varietâts là che <i>lune</i> al è [ʲlunɛ]	al corispuint [a'ziɛt], [ʲsiet], [ne'vuɛt], [ʲkruɛʃ]
tes varietâts là che <i>lune</i> al è [ʲluna]	al corispuint [a'ziat], [ʲsiat], [ne'vuat], [ʲkruaʃ]
tes varietâts là che <i>lune</i> al è [ʲlunə]	al corispuint [a'ziət], [ʲsiət], [ne'vuət], [ʲkruəʃ]

Il slungjament des vocâls mediis viertis, daûr di ognidune di chestis varietâts, al pues lâ daûr dal model centrâl e setentrionâl, cun [i:] < Ě e [u:] < Ő, o ben daûr dal model occidentâl che al diftonghe cun [ej] < Ě e [ow] < Ő.

pît [ˈpi:t] o [ˈpejt]
fûc [ˈfu:k] o [ˈfowk]

Il slungjament di [a], di [i] derivât di Ī e di [u] derivât di Ū al è regolâr.

stât [ˈstɑ:t]
fîl [ˈfi:l]
scûr [ˈsku:r]

3.4f Varietâts di transizion te rese dal slungjament

La plui part des varietâts e torne intun dai modei presentâts fin cumò pe rese des vocâls lungjis, ma a son variantis che a àn soluzions di transizion tra un sisteme e chel altri. Par esemplis te zone centrâl meridionâl, bande il Tiliment, e je une zone avonde largje là che il slungjament si compuarte tant che tal furlan centrâl, gjave che tai câs che a derivin des mediis curtis latinis, che a produsin diftoncs compagn che tal model occidentâl: [ej] < Ě e [ow] < Ő. Duncje:

î (< Ī) = [i:] o [i] *fil, partît, sît, vîf*
 ê (< Ě, Ĭ) = [e:] *rêt, vêl, vêr, sêt*
 î (< Ě) = [ej] o [e:] *cîl, mîl, pît*
 û (< Ū) = [u:] o [u] *dûr, pûr, scûr, viodût*
 ô (< Ő, Ů) = [o:] *amôr, colôr, crôt, vôt*
 û (< Ő) = [ow] o [o:] *cûr, fûc, lûc, fûr*
 â (< A) = [a:] o [a] *lât, stât*

3.4g Mudaments di lungjece te formazion dal plurâl

Par solit tal plurâl sigmatic la lungjece vocaliche no mude.

vocâl > *vocâls*, *vêr* > *vêrs*, *partît* > *partîts*, *dotôr* > *dotôrs*
for > *fors*, *fer* > *fers*
sec > *secs*, *ninin* > *ninins*, *rot* > *rots*, *sut* > *suts*

Dut câs se la peraule e finis cuntune vocâl toniche curte scuvierte, tal plurâl cheste vocâl si slungje, ma se e je medie no da diftoncs in nissune varietât e se e je vierte no si siere.

amî > *amîs*, *dî* > *dîs*, *pro* > *prôs*, *re* > *rês*

In peraulis cun vocâl lungje prime de licuide, [j] dal plurâl al pues quartâ une riduzion a lungjece mezane de vocâl: te grafie si manten l'acent circonflès.

baûl > *baûi*, *zâl* > *zâi*

Par cuintri, te stesse situazion, al pues jessi un slungjament mezan tes peraulis che a àn prime de licuide une vocâl curte: te raprezentazion grafiche no si zonte l'acent.

cjaval > *cjavai*, *gjal* > *gjai*, *control* > *controi*

Tes varietâts che a àn un diftonc in calâ tal puest di une medie lungje, [j] dal plurâl al pues ridusi il diftonc a vocâl lungje pe dificultât di produci dôs semivocâls seguitivis.

rôl [ˈrowl] > rôi [ˈroj]

Par altris câs viôt il paragraf 3.4h ca sot.

3.4h Slungjament in cuarp di peraule

Tal furlan di riferiment e in grande part des varietâts la lungjece vocaliche in cuarp di peraule no si sint cun clarece: la uniche peraule no componude cun acent circonflès interni e je pôre. Impen in ciertis varietâts al è pardabon un slungjament, che tes varietâts periferichis al pues corispuindi aes diftongazions dai paragrafs 3.4c, 3.4d, 3.4e, prin di un grup consonantic indebilît o simplificât de lenizion. Chest slungjament si segne cun acent circonflès dome se si vûl marcâ cun fuarce l'aspîet dialetâl dai tescj: pal rest si racomande di doprâ lis formis di riferiment ben tignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât.

pari, neri, voli

Se il teme de peraule al finîs in licuide la formazion dal plurâl e je vocaliche: intune vore di varietâts al è un ciert slungjament, che pal plui al fâs rivâ la vocâl a lungjece mezane e che duncje te grafie no si segne cun acent circonflès.

voli > voi; zenoli > zenoi

Tes varietâts che a fasin corispuindi un diftonc ae lungjece vocaliche di une medie interne, [j] dal plurâl al pues fâ ridusi il diftonc compagn che si viodeve tal paragraf 3.4g.

voli [ˈvowli] > voi [ˈvoj]

3.4i Estension dal slungjament devant di nasâl o di grup consonantic

In cualchi varietât al è un ciert slungjament gjeneralizât ancje devant di nasâls o devant di grup consonantic che al tache par nasâl, e in altris varietâts, massime chês centrâls e meridionâls, devant di [r]; in cualchi câs al è un ciert slungjament ancje devant di grup consonantic che al tache par [r]. In chescj fenomens la durade de vocâl e pues jessi mezane o ancje lungje, ma no prodûs mai diftongazion tes vocâls mediis. Stant che chescj compartaments no son gjenerâi dal sisteme furlan e che no dan i stes risultâts dal slungjament vêr, te scriture si racomande di no segnâ l'acent, se no si vûl caraterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test.

*man, fen, vin; stazions
fer, for, tor; parc*

3.4l Slungjament tai neologjisims e tes peraulis cultis

Il slungjament des vocâls tal furlan al è pal plui condizionât de presince di une consonante sonore ugnule o di [l] o [r] dopo de toniche te peraule di origjin. Cheste consonante e podeve jessi sonore par nature, tant che tai esemplis, e restant in ultime posizion e je diventade sorde intant che la vocâl che i vignive prime si è slungjade.

CRÛDU(M) > *crût*, NĪVE(M) > *nêf*

In altris câs invece la consonante sonore e jere derivade de lenizion, un procès une vore difondût tal passaç dal latin aes lenghis neolatinis che al deve une articolazion plui debile aes consonantis intervocalichis sordis, fasintlis diventâ sonoris (v. par. 4.1b).

FŎCU(M) > *fogu > *fûc*, LŎCU(M) > *logu > *lûc*
FĪNĪTU(M) > *finidu > *finît*, PRĀTU(M) > *pradu > *prât*

La lenizion, gjavât il câs che une peraule si puedi assimilâle a un participi passât, no je plui in vore te formazion dai neologjisms e tai cultisms e tal adatament moderni di nons forescj o antîcs e duncje in chescj câs si prodûs il slungjament dome se la vocâl toniche e ven prime di [l] o [r] ugnui, di une consonante sonore ugnule, ma no di [b] (viôt plui indevant), o tai câs che si puedin calculâ tant che participis passâts.

*pedagôc, incoatîf, comatôs, circumlunâr, globâl, maxilofaciâl
carbonât, ossidât, sulfît, assolût, sostantivât*

Nol è slungjament se dopo de vocâl toniche a vegnin plui consonantis o une nasâl.

molibden, paleocen, mim, inovazion, elicoterist

Nol è slungjament se dopo de vocâl toniche e je une consonante sorde ugnule o [b]. Se la peraule e finîs par [b] cheste consonante e devente sorde, [p], o si zonte un [i] di poie.

Edip, globi, Febi

3.5 PASSAÇ DI [ej] A [e:] E DI [aj] A [e] O A [e:]

Si è za viodût tai paragrafs 3.4c, 3.4d, 3.4e, che e pues jessi une alternance tra [ej] e [e:].

Par solit tal furlan di riferiment si cjape di primarie la soluzion cu la vocâl lungje ancje se chê cul diftonc e pues jessi etimologjiche.

plasês (var.sec. plaseis), crodês (var.sec. crodeis)

In ciertis varietâts, massime in ciertis formis verbâls, al pues jessi il passaç di [aj] a [e] o a [e:]: se chest fenomen nol è gjenerâl al è calculât secundari e si racomande di rapresentâlu par scrit dome se si vûl segnâ cun fuarce l'aspîet dialetâl dal test.

o scoltarai (var.sec. o scoltarè), o scoltais (var.sec. o scoltês¹)

3.6 PRONUNZIE VIESTE O SIERADE DES VOCÂLS MEDIIS

Ogni varietât e da une pronunzie sô des vocâls mediis viestis o sieradis, ven a stâi dal timbri, cence che par solit e sedi une oposizion fonologjiche fuarte. La oposizion e funzione tai disvilups di une lungjece mezane prin di [r] tes varietâts centrâls, là che al slungjament vêr al corispuint la consonante sierade, a chel mezan la vieste.

vêr	[v̥e:r]	fer	[f̥e:r]/[f̥e:r̥]
atôr	[a'to:r]	ator	[a'to:r̥]/[a'to:r̥]

A cui che al fevele za par furlan o che al pues inserîsi tune comunitât locâl si consee di frontâ chest aspîet in maniere naturâl, cjapant sù la pronunzie de sô comunitât. Dut câs, al pues tornâ bon segnâ i compartaments dal furlan di riferiment, che al corispuint plui o mancul aes varietâts centrâls, par notâ il so funzionament e par judâ a vê une pronunzie coerente cui che al impare il furlan cence podê vê un contat fis cuntune comunitât furlanofone.

Lis mediis tonichis curtis a son chês plui problematichis e e je une grande variabilitât di pronunzie ator pal Friûl: par solit il furlan setentrionâl al è plui sierât, impen tes varietâts meridionâls, orientâls e occidentâls si pues cjatâ une pronunzie plui vieste.

Il timbri de vocâl medie toniche al pues ancje cambiâ te declinazion in gjenar e numar.

Tal furlan di riferiment il compartament al pues jessi pandût tai schemis ca sot, ma si à di tignî cont che si da dome lis liniis gjenerâls e che a puedin jessi singulis ecezions.

¹ In chest câs si pues fâ ancje la ipotesi, salacor plui justificade, di un fenomen plui morfologjic che fonetic di slargjament de desinence de seconde ae prime coniugazion.

Stant che lis cundizions che a segnin il timbri viert o sierât des vocâls mediis a son determinadis di fenomens fonetics che si viodaran tai cjapitui plui indevant si consee di tornâ a cjalâ chest paragraf dopo di vê frontât chei altris.

3.6a Vocâls mediis tonichis lungjis

Vierte	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> • Tai plurâi cun slungjament di une vocâl che tal singolâr e je curte. <p><i>parcês, prôs, rês</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • In vocâls di ultime silabe prin di [r], là che il slungjament al è tipic des varietâts centrâls ma nol è segnât in grafie cul acent circonflès. <p><i>fer, ator, intor</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • In vocâls lungjis derivadis de fusion de desinence dal feminin cu la vocâl toniche: <p><i>chê, chês, mê, mês, tô, tôs, sô, sôs, dôs</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • In ducj chei altris câs. <p><i>frêt, podê, siôr, sartôr</i></p>

3.6b Vocâls mediis tonichis curtis

Vierete	Peraulis concjadis	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> In gjenerâl: <i>perfet, stret, strent, segn, consens, mert, comès, congrès, cont, mont, ont, lot, rot, cop, grop, ros, fros, jet, siet, aspjet, biel, svelt, davuelt, ten, ven, ben, troi</i> Se la vocâl e je scuvierete, ancje tai pronons se a son tonics, ma no tal passât sempliç: <i>jo, mo, no, parcè, però, re, ve</i> Ancje tai plurâi cun <i>-i</i>, e ancje se a son triftoncs, di peraulis che tal singolâr a vevin la toniche medie vierete: <i>biei, boi, cjastiei</i> In <i>o</i> devant di [l], [ŋ], ancje se tal plurâl cun <i>-s</i> si siere: <i>stazion, ton, von</i> 		<ul style="list-style-type: none"> Tes formis cun [i] di poie dai verps <i>dâ, lâ, stâ</i>: <i>o doi, o voi, o stoi</i> Tal numerâl <i>doi</i>. Tes formis verbâls di <i>jessi</i>: <i>sei, o soi, al è, e je, si è, a son</i> Tes formis verbâls cun ultime vocâl toniche scuvierete dal passât sempliç: <i>al disè, al de, al cjolè</i> Tai diftoncs [ew], [ow] e tai triftoncs che no son risultât di plurâl di peraulis che tal singolâr a àn la medie vierete: <i>ebreu, museu, sfuei, joi, miei, siei</i> Tai plurâi cun <i>-i</i> se tal singolâr al è sierât. <i>cjavei</i> In <i>o</i> devant dai grups [ls], [ŋs], ancje se in plurâl di peraulis che tal singolâr a vevin la medie vierete, e devant dai grups [lt] e [lf]: <i>bols, dolç, molt, pols, stazions, tons, vons, volt, stolf</i>
<ul style="list-style-type: none"> In: <i>acolt, colt, dacolt, racolt</i> 		

Vierete	<i>Peraulis planis</i>	Sierade
<p>• In gjenerâl se la vocâl e je semplice, ancje in buine part dai feminins di peraulis che te forme masculine a vevin la toniche lungje e che duncje e je sierade:</p> <p><i>professore, dotore, vere, sere, stadere, sede (tiessût), sente, poete, see, famee, francese, aquileiese, udinese, comut, secul, stele, cole, viole</i></p> <p>• Ancje prin di consonante sonore o licuide cun dopo [i] se chest al è de desinence <i>-is</i> dal plurâl, se il singolâr al à vocâl vierete, e tes peraulis che a finissin in consonante tematiche sorde di nature:</p> <p><i>medis < mede, modis < mode, scovis < scove codiç, dodis, sedis, tredis, credit</i></p> <p>• La vocâl tematiche toniche des formis verbâls planis de prime coniugazion e je simpri vierete:</p> <p><i>o messedi, mi comodi, a comedin</i></p>	<p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-ose, -osis</i>:</p> <p><i>golose, morose, nereose, rabiose, rose</i></p> <p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-ese</i> e che no derivin di un masculin in <i>-ês</i>:</p> <p><i>sclése, sfese, tese, prese, cjamese</i></p> <p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-eri</i>:</p> <p><i>ministeri, misteri</i></p> <p>• Prin dai grups consonante + licuide, ancje se il grup si à simplificât, e in chest câs ancje te formazion dal feminin:</p> <p><i>legre, lodre, fodre, levre, disore, parsore, nole, panole, piore, vore, fiere (malatie), nere, viele, viere, neris</i></p> <p>• [o] prin di consonante ugnule sonore, o licuide e cun vocâl posttoniche [i] o [u]; ancje [e] ma dome se la vocâl posttoniche e je [i]:</p> <p><i>cosul, cogul, crodi, codul, scovul, lodul, al ledi, al vedi, tu scoltedis, centesim</i></p> <p>• In <i>o</i> devant dai grups [lt], [ld], [ls]:</p> <p><i>molzi, scolte, volte</i></p> <p>• In <i>o</i> derivât de riduzion dal diftonc [aw]:</p> <p><i>ocje, robe, cjosse, cjossul, olme, polse</i></p>	<p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-ose, -osis</i>:</p> <p><i>golose, morose, nereose, rabiose, rose</i></p> <p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-ese</i> e che no derivin di un masculin in <i>-ês</i>:</p> <p><i>sclése, sfese, tese, prese, cjamese</i></p> <p>• Tes peraulis che a finissin in <i>-eri</i>:</p> <p><i>ministeri, misteri</i></p> <p>• Prin dai grups consonante + licuide, ancje se il grup si à simplificât, e in chest câs ancje te formazion dal feminin:</p> <p><i>legre, lodre, fodre, levre, disore, parsore, nole, panole, piore, vore, fiere (malatie), nere, viele, viere, neris</i></p> <p>• [o] prin di consonante ugnule sonore, o licuide e cun vocâl posttoniche [i] o [u]; ancje [e] ma dome se la vocâl posttoniche e je [i]:</p> <p><i>cosul, cogul, crodi, codul, scovul, lodul, al ledi, al vedi, tu scoltedis, centesim</i></p> <p>• In <i>o</i> devant dai grups [lt], [ld], [ls]:</p> <p><i>molzi, scolte, volte</i></p> <p>• In <i>o</i> derivât de riduzion dal diftonc [aw]:</p> <p><i>ocje, robe, cjosse, cjossul, olme, polse</i></p>
<p>• Ancje se al è o se al jere il secont element di un diftonc se prin di [l], [r] o [t].</p> <p><i>biele, siele, siet, vueli, scuele, cuete bandiere, miniere, preiere, fiere (fieste, manifestazion) gnoce, gnece</i></p>	<p>• In gjenerâl se al è o se al jere il secont element di un diftonc:</p> <p><i>cueste, fieste, gnespul, ruede, cjariese</i></p>	<p>• In gjenerâl se al è o se al jere il secont element di un diftonc:</p> <p><i>cueste, fieste, gnespul, ruede, cjariese</i></p>
<p>• In: <i>sore</i> (preposizion o prefis), <i>seri, medi, jessi</i> (lâ fûr)</p>	<p>• In: <i>jessi</i> (sei), <i>cocce, frede, plere, sede</i> (sît, lûc), <i>decim, fede (crodinçe), nono, disore, parsore</i> (averbis)</p>	<p>• In: <i>jessi</i> (sei), <i>cocce, frede, plere, sede</i> (sît, lûc), <i>decim, fede (crodinçe), nono, disore, parsore</i> (averbis)</p>

Vierte	<i>Peraulis sbrissulis</i>	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> In gjenerâl: <p><i>setime, femine, comude, cotule, crodaressistu?, memorie, scorie, storie, mocule, ongule, semide, specule, spezie, fossigne, colare</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Tes peraulis che a finissin in <i>-erie e -esie</i>: <i>tristerie, staderie, glesie, Resie, Vignesie</i> In componûts, derivâts, te flession o coniugazion di peraulis planis che a vevin vocâl sierade: <i>a crodin > crodino?, tu viodis > viodistu? cjossule, decime, centesime, gnespule</i> Se al è o se al jere il secont element di un diftonc: <i>siessule</i> Se la prime vocâl posttoniche e je alte e dopo de toniche e je une consonante sonore: <i>cogume, sesule, codule, cresime, cuaresime</i> 	
<ul style="list-style-type: none"> In: <i>ferie, serie, crodie (croste), lodule</i> 		

3.6c Vocâls mediis atonis

Vierte	<i>Peraulis monosilabichis</i>	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> Mai. 	<ul style="list-style-type: none"> Simpri (a son par solit pronons atons, clitics e coniunzions): <i>o soi, e je, me puartin, le cjolin, o... o...</i> 	

Vierte	<i>Posizion pretoniche</i>	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> Mai. 	<ul style="list-style-type: none"> Simpri: <i>sentade, montade, permès, content, però, corot, metês, podê, penôs, dotôr, fetute, contute, edilizie, politiche</i> 	

Vierte	<i>Posizion posttoniche</i>	Sierade
<ul style="list-style-type: none"> Se la toniche e je [ɛ], [ɔ], [i], [u]: <i>stime, conte, svelte, femine, cotule, fufigne, frico, vecjo, selino, fasino?, vegnino?, see</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Se la toniche e je [a], [e], [o]: <i>strade, cjase, fiere, glerie, coce, zago, nono, voio?, fasino?, crodino?</i> 	

3.7 I DIFTONCS DERIVÂTS DI Ě E Ő LATINS

Ě e Ő latins tonics prime di consonante nasâl o di dôs consonantis par solit, ancje se no simpri, tal furlan a son passâts a diftoncs: [jɛ] par Ě e [wɛ] par Ő (prime rie dai esemplis). In cualchi variante ocidentâl a chest diftonc [wɛ] i corispuint chel [wɔ], testemoneât in formis isoladis ancje in altris varietâts e in singulis peraulis ancje tal furlan di riferiment: te forme scrite, si racomande di doprâ la forme dal furlan di riferiment, gjave che no si vueli caraterizâ l'aspiet dialetâl dal test. In ciertis peraulis a son testemoneadis ancje diftongazions di Ő in [jɔ] (seconde rie dai esemplis). Chestis diftongazions no son tai neologjisms e tai cultisims (terce rie dai esemplis), gjave che a sedin componûts cun peraulis o sufis furlans cul diftonc, daûr ancje di ce che si viôt in peraulis plui resintis ma za patrimoniâls.

biel, fieste, pierre, cuel, cuate, puate
gnot < *niot < NŎCTE(M), *cjoli* < *tioli* < TŎLLERE
proteste (no **protieste*), *verp* (no **vierp*)

Al pues no formâsi diftonc o al pues colâ l'element semivocalic dal diftonc se a pene prime a son une nasâl (prime rie dai esemplis) o un grup consonantic che al finîs par licuide, [l] (seconde rie dai esemplis) o [r] (terce rie dai esemplis). In cualchi câs a son alternancis di formis cun diftonc o cence: in chescj câs il furlan di riferiment al cjape di primariis lis formis plui gjenerâls, tignint chês altris di ecuivalentis o secondariis (cuarte rie dai esemplis). In altris câs cu la alternance e je nassude une cierte diference di significât e dutis dôs lis formis a son acetadis di primariis (cuinte rie dai esemplis). Ducj i esemplis a derivin di une peraule latine cun vocâl medie curte.

movi (var.sec. *muevi*), *nestri* (var.sec. *nuestri*)
floc, plovi, sclop
predi < **priedi*, *frint* < **fruint* < FRŎNDE(M)
grues (var.sec. *gros*)
mol, muel

Cemût che si à viodût za tal paragraf 3.4 par solit no diftonghin lis formis planis di peraulis che te forme çoncjade a àn il slungjament.

bassarûl > *bassarole* (no **bassaruele*)

Tai sostantîfs e adietîfs cul sufis *-îr* la formazion dal feminin (o di altris formis planis) e pues dâ trê pussibilitâts ecuivalentis. Chê plui regolâr e varès di jessi chê in *-iere*, cu la diftongazion che e sarâ sclaride miôr tal paragraf 3.7, in dut câs a son une vore difondudis e ben produtivis chês in *-ere*, cence nissun diftonc, e chê in *-erie* cul recupar di [i] dal sufis latin (viôt il paragraf 3.18), o chê in *-ire* zontant dome la desinence *-e* (prime rie dai esemplis). Chestis trê formis a son ecuivalentis e chê primarie dal furlan di riferiment e je siele câs par câs, ma no simpri si produsin dutis trê dal stes tiermin e duncje, tal dubi, si racomande di consultâ i quadris flessionâi di riferiment peraule par peraule. Tai neologjisms si dopre la forme in *-iere* (seconde rie dai esemplis), e si racomande di no slargjâ fûr dal ûs che al è tradizional la forme *-ere* o chê *-erie*.

buteghere, interie (var.ec. o sec. *intiere, intere, intire*), *conseire*
carabiniere (neologjism, uniche forme)

Cun Ő in posizion iniziâl cun dopo un antîc grup consonantic che al tache par oclusive, il diftonc tal furlan di riferiment nol reste, ma ben al comparîs un [v] prostetic (viôt ancje il paragraf 4.35), salacor derivât de consonantizacion dal prin element di un antîc diftonc in

[wɔ] (prime rie dai esemplis). Chest [v] al pues jessi ancje intai derivâts o in peraulis de stesse lidrîs là che la prime vocâl no je plui toniche.

In ciertis varietâts si cjate il diftonc [wɛ] o [wa] ancje in cheste posizion: chestis formis a son acetadis di secondariis e là che no si vueli caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test si racomande di doprâ par scrit lis formis dal furlan di riferiment.

In peraulis resintis o neologjisims o cultisims chest procès nol è (seconde rie dai esemplis).

voli < *ŎCLU < ŎCŬLU(M), *vore* < *ŎPRA < ŎPĚRA(M), *vot* < ŎCTO
otim (no **votim*), *opare* (no **vopare*)

In posizion finâl scuvierde i diftoncs no si formin o a son sparîts.

daspò < DE EX PŎST, *al po* (var.ec. di *al pues*)

La diftongazion no je cuant che la toniche che e varès di diftongâ e je in ultime silabe e i ven dopo dome une nasâl, ma se in peraulis de stesse lidrîs o te flession de peraule cheste toniche no je plui in ultime silabe alore la diftongazion e pues jessi e e rispuint ae regule che si viodarà tai paragrafs 3.7a e 3.7b ca sot (ultime peraule dai esemplis).

ben, bon, om, ton
buine

3.7a Sbassament e jevade dal diftonc [jɛ]

Se il diftonc [jɛ] derivât di Ě si cjate prime di –r– complicât, ven a stâi di un [r] che al diven di un –r– dopli o di –r– cun daûr une altre consonante, la pronunzie in diversis varietâts, massime centrimidionâls, si sbasse e si cjate [jar]. Te scritture si racomande simpri di scrivi *ier* o *jer* daûr dal câs, gjave che si vueli caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test.

fier, jerbe, infier, pierdi, tiere, vier

Si à di notâ che il prin element dal diftonc al pues produci palatalizazion te consonante prime (pai fenomens di palatalizazion cjale tai paragrafs specifics, in chest câs il 4.27).

gnece (< **niece*), *gnerf* (< **nierf*)

Devant di nasâl complicate il diftonc al passe a [i] tal furlan di riferiment e te plui part des varietâts, invezit al pues restâ diftonc o passâ a [e] o [ɛ] in cualchi varietât occidentâl.

dint, lint, simpri

Chest procès al è tipic, par esempli, dai gjerundis de seconde, tierce e quarte coniugazion e intune classe sierade di sostantîfs e adietîfs che a derivin di un antic participi presint.

volint, viodint, gjoldint,
lutignint, nassint, presint, lusint, ferbint

In ogni câs si à di considerâ che in putropis peraulis, ancje patrimoniâls ma salacor mancûl antighis (prime rie dai esemplis ca sot), la diftongazion e po dopo la jevade dal diftonc a [i] no comparissin in cheste posizion e che duncje chest caratar nol à di jessi intai neologjisims o tai cultisims, là che si ten la vocâl semplice [ɛ].

acident, dispossent, inocent, valent
un component (no *un componint*), *un combatent* (no *un combatint*)

Un discors compagn si pues fâlu pai sostantîfs cul sufîs *-ince* (tradizionâi, te prime rie dai esemplis) e *-ence* (peraulis avonde resintis o neologjisims o cultisims, te seconde rie dai esemplis). Tal câs di dubis si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

apartignince, presince, ricognossince, scjadince
frecuence, intendence, inteligence

In cualchi varietât, massime sudocidentâl, chescj passaçs, che no son tal furlan di riferiment, a sucedin in maniere une vore slargjade. Là che no si vuela marcâ une vore l'aspîet dialetâl dal test si racomande di doprâ lis formis cun *-e-*.

testament, Tiliment in ciertis varietâts [testa¹mint] e [tili¹mint]

3.7b Sbassament e jevade dal diftonc [wɛ]

Il diftonc [wɛ] < Ő si sbasse a [wa] prin di *-r-* complicât. Il procès al è il compagn di chel dal diftonc [jɛ], ma al è gjenerâl² (prime rie dai esemplis). Devant di nasâl, tal câs che cheste no sedi in posizion finâl, [wɛ] al devente [wi] tal furlan di riferiment (seconde rie dai esemplis), ma si ridûs a [u], segnalant che alore il diftonc di partence al veve di jessi [wɔ], in ciertis varietâts periferichis o ancje tal furlan di riferiment in pocjis peraulis (terce rie dai esemplis): si racomande di doprâ par scrit, se no si vûl caraterizâ l'aspîet dialetâl dal test, la forme dal furlan di riferiment, tignint la pronunzie ognidun daûr de sô varietât.

puarte, fuart
buine, puint, cuintri in ciertis varietâts [bunɛ], [puint], [kunttri]
lunc, sun, umign

In cualchi câs il diftonc [wɛ] al pues sbassâsi in [wa] davanti di [l]: par solit cheste forme e je ecuivalente, intant che la primarie e je o cence diftongazion o cul diftonc no sbassât.

svol (var.ec. *svuel, svual*), *davuelzi* (var.ec. *davualzi*), *olmâ* (var.ec. *vualmâ*)

3.7c Limits de diftongazion in posizion atone

La diftongazion dai doi paragrafs parsore e je dome in posizion toniche e tes peraulis derivadis dretis di chês cun diftonc (primis dôs riis dai esemplis). In peraulis de stesse lidrîs, ma derivadis di formis là che Ę e Ő latins no jerin tonics, chest fenomen nol è e si à di bandîlu, massime dai neologjisims e dai cultisims (terce e cuarte rie dai esemplis).

A son câs là che une peraule e pues jessi derivade drete o indipendente e duncje là che e je la forme cence diftonc, par solit primarie te lenghe di riferiment, ma ancje chê cun diftonc aton, par solit ecuivalente o secondarie (cuinte e seste rie dai esemplis). Chest fenomen al è provât ancje di cierts verps iregolârs e di verps de cuarte coniugazion no incoatîfs, che tal furlan di riferiment a à diftonc te forme cun lidrîs toniche e no lu à se la lidrîs e je pretoniche (setime rie dai esemplis). In ciertis varietâts e dome in ciertis peraulis la diftongazion si slargje ancje in posizion atone par imitazion des formis tonichis: chestis formis a son secundariis e si racomande, par scrit, di doprâ lis formis dal furlan di riferiment, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum. Tai câs dubis si racomande di controlâ intun dizionari e intune gramatiche morfologjiche.

invier > invierat, dint > dintut, tiere > tierate,
puest > puestat, puarte > puartute, puint > puintut
invernâl (no **inviernâl*), *dentâl* (no **dintâl*), *teren* (no **tieren*),
postâl (no *puestâl*), *portâl* (no **puartâl*), *scolastic* (no *scuelastic*)
portele (var.ec. *puartele*), *porton* (var.ec. *puarton*)
o duar, o durmìn (var.sec. *o duarmìn*), *tu puedis, o podìn* (no **o puedìn*)

² Si registre dome la varietât di XXX che e manten [wɛ], par es. *puerte, fuert*

3.7d Slargjament de diftongazion tes varietâts

In ciertis varietâts la diftongazion e je plui slargjade, o parcè che plui conservative in câs là che te lenghe di riferiment e in tantis altris varietâts si è pierdude o trasformade, o par vie che plui disvilupade. La presince di chescj diftoncs e pues ancje dâ une palatalizazion des consonantis dongje che e je dome in ciertis varietâts. Là che no si vuela caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test si racomande di doprâ par scrit lis formis dal furlan di riferiment.

nestri in ciertis varietâts [ˈnjestri], [ˈɲestri] e v.i.

orele in ciertis varietâts [vwaˈrele]

voli in ciertis varietâts [ˈvweli], [ˈvwoli] e v.i.

3.8 JEVADE DES VOCÂLS [a], [ɛ] E [e] IN POSIZION TONICHE E PRETONICHE

3.8a Posizion toniche

La vocâl [a] e lis vocâls anteriôrs mediis tonichis, vâl a dî [ɛ] e [e], a puedin jevâ a [i] se a son dongje di grups consonantics che a finissin par licuide o che a tachin par consonante nasâl o dongje dal grup [st]. Lis formis interessadis di chest procès a son par solit tignudis di primariis (cun o cence la presince di altris formis) o di equivalentis, se la forme cu la vocâl medie o basse e risulte plui difondude. Tal dubi si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

grin < GRĚMĪU(M), *grispe* < **grespe* < CRĪSPA(M), *sinte* (var.ec. di *sente*)

In cierts câs la jevade de vocâl basse toniche [a] e pues fermâsi al nivel di vocâl medie.

freule (var.ec. *fraule*), *sent* (variante arcaiche di *sant*)

Tal imperfet indicatîf e coniuntîf dai verps *dâ*, *lâ* e *stâ* impen dal foneme tematic [a] si pues cjatâ [ɛ], che al da lis formis calcoladis primariis. Salacor chest fenomen si motive plui cul slargjament di desinencis de seconde coniugazion, che par alternance fonetiche.

lôr a devin (var.ec. *lôr a davin*), *jo o levi* (var.ec. *jo o lavi*)

che jê e stes (var.ec. *che jê e stas*), *che nô o lessin* (var.ec. *che nô o lassin*)

In ciertis varietâts chest passaç al è sistematic tal imperfet indicatîf e coniuntîf di verps regolârs de prime coniugazion, ma se no si vûl caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test si racomande di doprâ par scrit lis formis dal furlan di riferiment.

al mangjave (var.sec. *al mangjeve*), *o puartassin* (var.sec. *o puartessin*)

In plui, varietâts massime setentrionâls e occidentâls [a] al pues passâ a [ɛ] prime di un grup consonantic componût di nasâl e palatâl o postpalatâl. Chestis variantis a son calcoladis secondariis e si racomande di rapresentâlis par scrit dome se si vûl marcâ l'aspjet dialetâl dal test.

encje (var.sec. di *ancje*), *tu mengjis* (var.sec. di *tu mangjis*), *stengje* (var.sec. di *stangje*)

In pocjis varietâts si passe di [aɪ] a [ɛɪ] e in singui câs ancje di [a] a [ɛ] o a [e]. Chestis variantis a son calcoladis secondariis e si racomande di rapresentâlis par scrit dome se si vûl marcâ l'aspjet dialetâl dal test.

Nedêl var.sec. di (*Nadâl*), *peri* (var.sec. di *pari*)

3.8b Posizion pretoniche

I stes procès, che cun di plui si viodin ancje dongje di consonante postpalatâl, a puedin sucedi in posizion pretoniche, là che a puedin dâ plui soluzions pal incrosâsi sul stes foneme altris regulis che a saran sclaridis tai paragrafs 3.11, 3.14, 3.20. La forme primarie e je par solit chê plui difondude: tal dubi si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

cjavile (var.ec. *cjivile*), *cjastine* (var.ec. *cjistine*), *gridele* (var.sec. *gradele*)
grignel (var.sec. *gragnel*), *Istât* (var.ec. *Astât*, *Estât*), *lidrîs* (var.ec. *ladrîs*)

Tal sufis *-adôr* [a] al pues jevâ in [e] o in [i], produsint, come tai câs parsore, formis primariis (cun o cence presince di altris formis), ecuivalentis o secondariis. Par altris câs che a tocjin cheste classe di sufis cjale il paragraf 3.16.

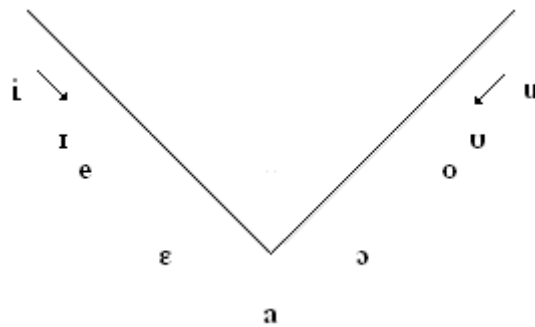
cuincidôr, *muredôr*, *pividôr*

Ancje in altris câs e je alternance tra [e] e [i] pretonics, cence podê fissâ regulis gjenerâls: daûr dal câs il furlan di riferiment al ten di forme primarie chê cu la vocâl etimologjiche o chê plui difondude, par solit tignint chês altris di ecuivalentis. In cierts câs la sielte e ven sclaride in altris paragrafs, se no si racomande di lâ a controlâ intun dizionari normatîf.

cevole (var.ec. *civole*), *medole* (var.sec. *midole*), *metât* (var.sec. *mitât*)

3.9 SBASSAMENT LOCÂL DES VOCÂLS ALTIS

In ciertis varietâts de zone culinâr nordorientâl chest fenomen si disvilupe une vore cuntun sbassament net de articolazion di des vocâls altis curtis, massime tonichis e in silabe finâl, che a passin a [ɪ] e a [ʊ] o fintremai a [e] e a [o].



Chest tratament par solit al ven notât a pene di cui che al è di altris zonis dal Friûl: par cui che invezit al à te sô varietât chest sbassament e pues jessi la tindince ancje a scrivi *e* par [ɪ] e *o* par [ʊ]. Si racomande di scrivi *i* e *u*, ben tignint la pronunzie ognidun daûr dal so costum.

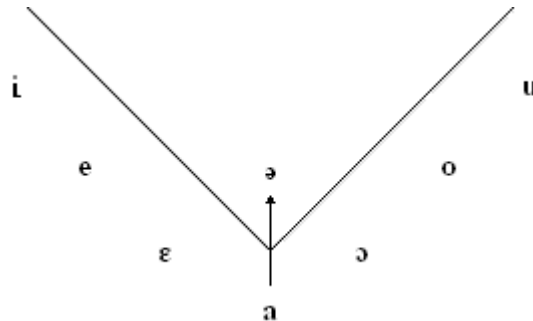
o vin [o 'viŋ]/[o 'veŋ], o finîn [o fi'niŋ]/[o fi'neŋ], a finissin [a fi'nsiŋ]/[a fi'nesiŋ]
frut ['frot]/['frot], frutut [fru'tot]/[fru'tot], stupit ['stopit]/['stopit]

3.10 TRATAMENTS DES VOCÂLS ATONIS FINÂLS LATINIS

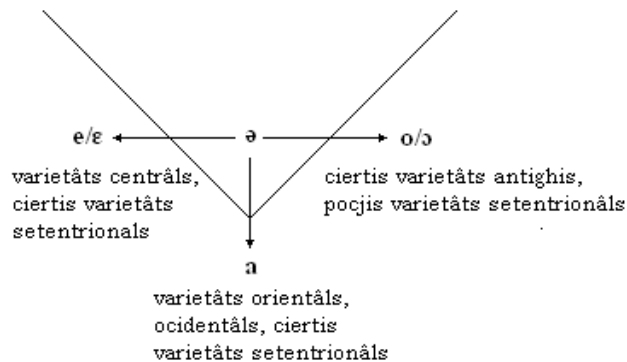
In dut il sisteme furlan lis vocâls atonis finâls latinis diferentis di A a colin.

sêt < SĪTI(M), *sît* < SĪTU(M), *vît* < VĪTE(M), *vot* < ŌCTO

Tal furlan di riferiment la vocâl atone finâl latine *-A*, e je diventade *-e*. Intes varietâts orientâls, ocidentâls, in chês plui meridionâls e in cualchidune setentrionâl i corispunt [a]; in cualchi varietât dal furlan antîc e in pocjis varietâts setentrionâls ancjemò in di di vuê si cjate la pronunzie [o], [ɔ]. Chest procès al è stât produsût de pierdite di fuarce de vocâl finâl atone *-A* dal tart latin che e sarès diventade une vocâl neutre [ə].



Chest procès al è stât in vore ancje tal rumen, tal francês, tal ocitan e tal catalan³. Tal furlan cheste vocâl neutre [ə] e je colade intune des pussibilitâts vocalichis plui dongje.



Si racomande in dut câs di scrivi *-e*, gjavâts i câs là che si vueli caraterizâ l'aspîet dialetâl dal test. Stant che il câs al è regolâr in dutis lis peraulis, si consee di mantignî ognidun la pronunzie de sô varietât, leînt *-e* simpri [e], [ɛ] o ben [a] o ben [o],[ɔ] daûr dal câs. Pe pronunzie de desinence tant che medie vierte o sierade viôt il paragraf 3.6c.

barbe, [ˈbarbe] o [ˈbarba] o [ˈbarbo] *pape*, [ˈpape] o [ˈpapa] o [ˈpapo]
poete, [ˈpoete] o [ˈpoeta] o [ˈpoeto] *puarte*, [ˈpwarte] o [ˈpwarta] o [ˈpwarto]
femine, [ˈfemine] o [ˈfemina] o [ˈfemino] *curte*, [ˈkurte] o [ˈkurta] o [ˈkurto]

Si à di notâ che une classe di averbis si forme zontant il sufis *-mentri* al feminin di adietîfs e che la terminazion di chescj adietîfs e je dispès *-e*. Duncje la forme corete dal furlan di riferiment che si racomande di doprâ par chescj averbis e à *-e -mentri*, testemoneade te lenghe antighe ancje in varietâts in *-o* che rimarchin cun fuarce chest fenomen, ancje se pe plui part dai câs, te lenghe fevelade moderne, al è il prestit dai averbis di fate taliane.

storicementri (no *storicamentri*), *infinidementri* (no *infinitementri*)

³Tal rumen la vocâl neutre e je ancjemò, tal francês e je colade, tal ocitan e je passade a [a] o a [o], daûr lis varietâts, tal catalan di riferiment e je ancjemò neutre, tant che ancje in isoladis varietâts furlanis (par es. cualchi varietât asine e cualchi varietât cjargnele).

Si scuen racomandâ di doprâ cence ecès chestis formis, stant che te lenghe moderne al è plu naturâl doprâ locuzions averbiâls e adietîfs cun funzion averbiâl.

i eletôrs a votin in mût diret (miôr che no *a votin diretementri*)
al è lât vie svelto (miôr che no *al è lât vie sveltementri*)

Un fenomen paralêl ae variabilitât di pronunzie de desinence *-e* al sucêt pal plurâl, là che lis pronunziis di *-is* a puedin jessi [is], [es] o [ɛs], [as], [os] o [ɔs]. Ancje chi si racomande di scrivi *-is*, pronunziât [is] tal furlan di riferiment e in putropis varietât, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

barbis, ancje [ˈbarbes] o [ˈbarbas] o [ˈbarbos]

In ciertis varietâts e ancje tal furlan di riferiment chescj fenomens no son in vore tal articul feminin *la*, pronunziât [la], ma in altris varietâts e pues jessi la forme [le]. La forme plurâl *lis*, pronunziade [lis] tal furlan di riferiment e in tantis varietâts, e pues jessi in altris varietâts [las] o [les]: par esempli pal sintagme *lis feminis* lis pussibilitâts a son [lis ˈfeminis], [las ˈfeminas], [las ˈfeminɔs], [las ˈfeminɛs], [les ˈfeminis], in câs ancje cun pussibilitât di apocope (viôt il paragraf 4.42). Te scritture si racomande di doprâ, se no si vûl caraterizâ l'aspîet dialetâl dal test, lis formis *la* e *lis*, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

la femine, lis feminis, la puarte, lis puartis

In ciertis peraulis femininis derivadis de tierce declinazion latine il furlan al torne a zontâ un *-e* che nol è etimologic, ma che al torne a segnâ il gjenar feminin. In diversis varietâts chest fenomen nol sucêt. Il furlan di riferiment, tai câs che tes varietâts a sedin lis dôs formis, al cjape di primarie chê cun *-e*, che si racomande massime tal ûs scrit, e al acete chê altre di ecuivalente (prime rie dai esemplis). Cheste vocâl e je forme uniche tal sufis popolâr *-agjine* (seconde rie dai esemplis), impen no si acete tal lessic cult che al derive de stesse terminazion latine *-GINE(M)* (terce rie dai esemplis).

une strade facile, une discussion impuartante
stupidagjine, mussagjine
imagjin, mucilagjin, origjin

A àn un *-e* tant che desinence feminine singolâr ancje i neologjisms e i cultisims cjapâts di peraulis de cuinte declinazion latine (prime rie dai esemplis), di peraulis greghis in *-η, -ης* (seconde rie dai esemplis), in *-ιτις* (terce rie dai esemplis) o sedi greghis che latinis che a vedin il teme che al finissi par [d] o par [g] (cuarte rie dai esemplis).

specie, superficie
catastrofe, antistrofe
bronchite, polmonite
Artide, lapide, sfingje, siringje

Tra i masculins si à di tignî cont che a finissin par *-e* lis peraulis che si puedin assegnâ ae prime declinazion latine (prime rie dai esemplis), ancje se di derivazion greghe, e chês che a derivin di neutris grêcs in *-α, -ατος* (seconde rie dai esemplis). A fasin ecezions i derivâts dai sufis *-γραμμα* e *-ista(m)* (terce rie dai esemplis).

omicide, poete (poet var.sec.),
probleme (problem, var.sec.), *drame* (no dram)
program (no programe), *telegram* (no telegrame), *ciclist* (cicliste dome tal feminin)

I femininis che a derivin di peraulis greghis in $-\text{ις}$, $-\text{εως}$ a finissin par $-i$ tal furlan di riferiment, par solit lis eventuâls formis cun $-e$ si calcolin secondariis e tipichis dal registri familiâr.

analisi, crisi

3.11 INTAC DI [a] PRETONIC

Par solit il risultât de vocâl latine pretoniche A al è [a], te plui part des variantis e tal furlan di riferiment, ma in singulis peraulis, almancul in cualchi varietât, ancje in posizion pretoniche e pues jessi une rese che e somee chê de desinence latine $-A$: duncje, daûr dal câs, si pues cjatâ ancje la pronunzie [e] o [o]. Chest fenomen al sucêt soledut dongje des consonantis nasâls e di [r]. Un tant al pues sucedi naturalmentri ancje cun [a] pretonic di derivazion no latine. Par solit la forme dal furlan di riferiment e à [a] (prime rie dai esemplis), ma a son ancje câs diviers (seconde rie dai esemplis). Tai câs che si vedin dubis si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

narant (var.sec. *nerant, norant*), *Nadâl* (var.fon.sec. *Nedâl, Nodâl*)
peraule (var.sec. *paraule*), *reson* (var.ec. *rason*, var.sec. *rosos*), *modon* (var.ec. *madon*)

La alternance di [a], [e] e [o] pretonic e pues tacâ ancje di une cualsisei di chestis vocâls. In chescj câs il furlan di riferiment al cjape par solit di primarie la forme cu la vocâl etimologjiche, acetant chês altris tant che ecuivalentis o secondariis.

semenâ (var.ec. *samenâ*), *sopuartâ* (var.ec. *sapuartâ*), *bocon* (var.sec. *bacon*)

Lis vocâls atonis di chest paragraf a puedin patî ancjemò altris modificazions daûr dai fenomens di jevade des vocâls mediis che si viodaran tal paragraf 3.14.

3.12 PASSAÇ DI [kw] A [k]

La semivocâl [w] tal grup [kw] e pues colâ. Se daûr dal grup e jere la vocâl [a] cheste e pues passâ a [o]. Là che il fenomen al è gjenerâl il furlan di riferiment al cjape cheste forme di principâl e, dispès, uniche (prime rie dai esemplis). Se al è dome in cualchi variante si racomande di doprâ, tal scrit, la forme origjinarie, par no caraterizâ l'aspiet dialetâl dal test. A son tantis peraulis là che chest passaç nol è in nissune variante (ultime rie dai esemplis).

Codroip < QUADRUVIU(M), *Coder* < QUATERNU(M)
cuant che, ancje [k^hoŋ ke] o [k^haj ke]
cuarante, ancje [ko^hrante]
cuaresime, ancje [ko^hrezime] o [krezime]
cuadrât, *cuarantene* simpri [kwa^hdra:t] e [kwaran^htene]

3.13 JEVADE DI [a] IN [u] DEVANT DI [l]

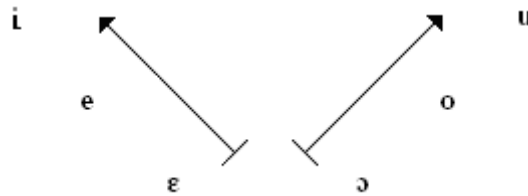
[a] posttonic in ultime silabe devant di [l] al jeve in [u]. Al torne [a] tai tiermins cu la stesse lidrîs là che al è tonic o pretonic, ma no te flession o cu la zonte di sufis (prime e seconde rie dai esemplis). Tai neologjisims e tai cultisims chest procès nol è (terce rie dai esemplis).

sandul, *scandul*, *scandulon*
scandalizâ, *scandalôs*
encefal, *vandal*

3.14 JEVADE E SBASSAMENT DES VOCÂLS MEDIIS ATONIS

3.14a Posizion pretoniche

Lis vocâls latinis pretonichis Ī, Ē e Ĕ par solit tes lenghis neolatinis a son diventadis [e], intant che lis vocâls pretonichis Ū, Ō e Ŏ a son diventadis [o]. In dut câs chestis vocâls a puedin jevâ par diviersis resons.



Lis vocâls mediis [ɛ], [e] pretonichis a puedin conformâsi ae toniche se cheste e je une vocâl alte, [i], [u]. Al ven a stâi che se la toniche seguitive e je une vocâl basse o medie [a], [ɛ], [e], [ɔ], [o] che a vegnin prime par solit no mudin, ma se la toniche seguitive e je alte, ancje lis vocâls mediis a puedin jevâsi di [ɛ], [e] a [i] e di [ɔ], [o] a [u].

nemì, [ne'mi] o ancje [ni'mi]
poesie, [poe'ziɛ] o ancje [pu'i'ziɛ]
comun, [ko'muŋ] o ancje [ku'muŋ]

pelice, [pe'litʃe] o ancje [pi'litʃe]
politiche, [po'litikɛ] o ancje [pu'litikɛ]
metût, [me'tu:t] o ancje [mi'tu:t]

Par solit, se il fenomen al è parziâl, si ten la vocâl originarie. Se il fenomen al è gjenerâl o predominant la forme cun atone alte e je chê dal furlan di riferiment, dal câs acetant di ecuivalente la forme cu la vocâl medie.

vilût, *murî*, *ufrî* (var.ec. *ofrî*)

Tai câs che invezit la forme plui gjenerâl e ten la vocâl medie e in cultisims, in neologjisims e in peraulis resintis si racomande di scrivi *e* e *o*, e di mantignî la pronunzie ognidun daûr de sô varietât.

premure, *politiche*

Tal prefis latin CIRCUM–, la seconde vocâl e jere passade a [o] tal latin volgâr e e reste medie tes formis tradizionâls (prime rie dai esemplis). Impen e je tignude tant che [u] tai neologjisims e tai cultisims di nivel tecnic specific alt (seconde rie dai esemplis).

circondâ, *circostance*
circunlunâr, *circumpolâr*

Tai tiermins formâts cul prefis latin CON–, in relazion cu la preposizion CUM, par solit la forme primarie e je cu la vocâl medie (prime rie dai esemplis) e la forme cu la jevade in [u] e je di calculâ secondarie e di bandî dai cultisims de formazion dai neologjisims. In singui câs il furlan di riferiment al cjape di forme primarie chê cu la vocâl alte (seconde rie dai esemplis), acetant di ecuivalente chê altre. Tal dubi si racomande di controlâ tun dizionari normatîf.

combati, *comparî*, *compàs*, *compens*, *componi*, *compuartâ*, *conciliazion*
cumbinazion, *cundizion*, *cunvigne*

Tal prefîs latin SUB-, la vocâl e jere passade a [o] tal latin volgâr. Tal sisteme furlan in cierts câs cheste vocâl e je restade medie, come tal latin volgâr (prime rie dai esemplis). In altris câs la vocâl e je tornade pardut a [u] (seconde rie dai esemplis).

socori, sopressâ, sostance
sucedi, sutîl

Tai câs là che e je une alternance jenfri vocâl medie e alte il furlan di riferiment par solit al cjape la forme cun [u] tant che primarie, ben acetant chê altre tant che equivalente, ancje grafiche. Tai câs dubis si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

sufri (var.ec. *sofri*), *suspiet* (var.ec. *sospiet*), *suspirâ* (var.ec. *sospirâ*)

In ciertis varietâts e in singulis peraulis il fenomen di jevade di [e] in [i], massime dongje di [r], al pues leâsi cul tratament dal paragraf 3.11, vâl a dî cul intac di [a] pretonic, dant diviers risultâts. In chescj câs te scriture si racomande, se no si vûl caracterizâ l'aspîet dialetâl dal test, di rapresentâ la vocâl etimologjiche, ben mantignint ognidun la sô pronunzie. Tal dubi si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

pretindi (var.sec. *pratindi*, *pritindi*)

Prime di [r], [e] pretonic al pues sbassâsi in [a]. Se la toniche e je une vocâl alte si pues cjatâ fintremai trê formis: cu la vocâl medie origjinarie, cu la vocâl jevade par vie de toniche alte o cu la vocâl sbassade par vie di [r]. In gjenar la forme primarie dal furlan di riferiment e je chê cu la vocâl sbassade (prime rie dai esemplis), ma in singui câs e pues jessi chê cu la vocâl jevade o cu la vocâl origjinarie: cuant che si vedin dubis si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf. Si racomande di no meti in vore chest procediment tai cultisims e tai neologjisms, là che e reste la vocâl origjinarie (terce rie dai esemplis).

maravee, marcjât, sarpint, taramot
mirinde (var.sec. *merinde* e *marinde*)
comerciâl (no **comarciâl*), *perfezionament* (no **parfezionament*)

Devant di [r] intal sufis *-arie*, cun [i] tonic, al è un sbassament gjenerâl di E etimologjic in [a]. Chest procès al funzione tant tal lessic patrimoniâl che tai neologjisms e tai cultisims.

fantarie, fondarie, resonarie, inzegnarie

Il passaç di [e] pretonic in [a] al pues sucedi ancje in altris posizions, produsint dispès la forme primarie, cun o cence la presince di altris formis equivalentis o secundariis. Chest passaç al pues jentrâ ancje te regule dal paragraf 3.11.

salvadi (var.sec. *selvadi*), *tampieste* (var.sec. *tempieste*), *tanaie* (var.sec. *tenaie*)

Stant che l'articul al è simpri davanti di sostantîfs o adietîfs e che si pues calcolâlu aton, il stes procès a pene viodût al pues sclarî la alternance te articolazion dal articul masculin singolâr *il*, pronunziât [il] tal furlan di riferiment e in tante part des varietâts, e che in ciertis altris varietâts si pronunzie [al] o [el] o ancje [əl]. Te scriture si racomande di scrivi *il*, se no si vûl caracterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test, e di mantignî la pronunzie ognidun daûr de sô varietât.

il gjat, il palaç

La vocâl [e] pretoniche in jat dispès e jeve (prime rie dai esemplis). In dut cês chest compartament nol è gjenerâl e in tantis peraulis nol sucêt, massime se in altris formis dal stes leme [e] al pues jessi tonic o se al jentre tai cês dal paragraf 3.16 (seconde rie dai esemplis) e nol è in vore tai cultisims e tai neologjisms (tierce rie dai esemplis).

biât (var.ec. o leme independent *beât*), *Liopolt*, *miôr* (var.sec. *meôr*), *siale*, *siôr*, *viamence peâ*, *seâ*, *straneôs*
deontologjie (no **diontologjie*), *european* (no **europian*)

In ciertis varietâts lis vocâls mediis a puedin jevâ, ancje se no in maniere sistematiche, dome pal fat di jessi pretonichis, cualsisei che e sedi la vocâl toniche dopo. Se chest compartament nol è gjenerâl il furlan di riferiment al ten di variante principâl chê cun vocâl medie.

botaç (var.ec. *butaç*), *polente* (var.sec. *pulente*), *fedêl* (var.sec. *fidêl*)

3.14b Posizion posttoniche prime di [r]

La vocâl etimologjiche [ɛ] posttoniche devant di [r] si sbasse in [a] te plui part des varietâts furlanis e intal furlan di riferiment, ancje se e reste [ɛ] in ciertis varietâts. Là che no si vuela caraterizâ l'aspiet dialetâl dal test si racomande di scrivi *-ar*, ben tignint la pronunzie ognidun daûr dal so costum.

caratar, *libar*, *numar*

Chest sbassament al pues tignîsi in posizion pretoniche o ancje toniche tai derivâts drets de peraule. In ogni cês, dispès, in positions diferentis di chê pretoniche si piert e no si à di slargjâlu se nol è tradizional.

caratarat, *numarut*
carateristic (no *carataristic*), *liberâ*, *al libere*, *numerâl*

Tai cultisims e tai neologjisms il sbassament al è in posizion posttoniche e in posizion pretoniche dai derivâts drets (prime rie dai esemplis): ta chei altris cês si piert simpri in posizion toniche o pretoniche (seconde rie dai esemplis).

elicotar, *frigorifar*, *cele frigorifare*, *frigorifarut*
elicoterist

Ancje O posttonic devant di [r] si sbasse in [a], ma dome tes peraulis là che al è in ultime silabe o tes lôr flessions, ancje te penultime silabe (prime rie dai esemplis). Al reste [o] o [ɔ] se al è tonic o pretonic (seconde rie dai esemplis) o se al è posttonic di nature in penultime silabe, duncje no tant che risultât di flession (tierce rie dai esemplis).

carnivar, *carnivare*, *fosfar*, *semafar*,
fosforic, *fosforôs*, *semaforic*
bifore, *canfore*, *metafore*, *meteore*

3.14c Posizion posttoniche ta chei altris cês

Ta chei altris cês di posizion posttoniche, no prin di [r] e no prin di [l], tal furlan di riferiment e te massime part des varietâts –E– e fintremai –A– etimologjics a jevin in [i] tal lessic patrimoniâl (primis dôs riis dai esemplis), tornant par solit a [e] se a passin in posizion pretoniche te flession, in derivâts o in peraulis cu la stesse lidrîs (tierce rie dai esemplis). La pronunzie di ciertis varietâts occidentâls e ten la vocâl medie [e] ancje in posizion posttoniche:

si racomande di scrivi, se no si vûl caracterizâ l'aspîet dialetâl dal test, lis dôs vocâls in maniere distinte, *-i-* e *-e-* daûr dal câs, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so ûs.

strolic < *astrolagu(m) < ASTROLÛGU(M), *vuarfin* < ORPHĀNU(M)
vuarzine < ÔRGĀNU(M), *zovin* < IÛVĒNE(M)
strolegâ, *vuarfenut*, *vuarzenon*, *zovenute*

In cultisims e neologjisims chest procès nol è, gjavât il sufis *-lic* par *-LÛGU(M)* < *-λογος* (prime rie dai esemplis), e si ten pal rest la letare *-e-* (seconde rie dai esemplis).

filolic, *filolighe*, *zoolic*, *zoolighe*
idrojen, *ossijen*, *idrojenât*, *ossijenât*

I grups finâi *-ĚUM* e *-ĚAM* atons a jevin in *-i* e *-ie* (prime rie dai esemplis). A son ecezions cence sbassament (seconde rie): in câs di dubi si racomande di controlâ tun dizionari normatîf.

Par solit te flession o in alterazion de peraule steshe cun sufis la vocâl e reste alte ancje in posizion pretoniche (tierce rie), ma in cultisims, neologjisims, in derivâts no drets o in peraulis che a àn dome la steshe lidrîs, chescj grups, passant in posizion pretoniche, a tornin par solit a vê la vocâl medie (cuarte rie).

linie, *soterani*, *soteranie*, *idoni*, *strani*
aree, *lauree*
liniute, *liniate*, *stranione*
delineâ, *lineâr*, *idoneitât*

-O- posttonic, se nol ven prime di [r], al jeve in [u] tal lessic patrimoniâl (prime rie dai esemplis), tornant par solit, ma no simpri, a [o] se al passe in posizion pretoniche par vie de flession, tai derivâts o in peraulis cu la steshe lidrîs (seconde rie dai esemplis).

diacun < DIACÛNU(M), *perpendicul* < *perpendicolu < PERPENDICÛLU(M)
diaconât, *perpendicolâr*

Tai cultisims e tai neologjisims chest procès al è dome devant di *-l*, là che par altri no podarès sei la vocâl medie stant che si partîs drets de forme classiche dal sufis *-ÛLU(M)*. Il sufis *-LOGU(M)* < *-λογος*, za viodût, al devente simpri *-lic* (fem. *-lighe*).

alveul < ALVEÛLU(M), *binocul* < *BINOCÛLU(M)
filolic, *filolighe*, *zoolic*, *zoolighe*

In altrò *-O-* etimologjic nol jeve tai neologjisims e tai cultisims e al è simpri [ɔ] o [o].

autonom, *pentagon*

La vocâl finâl furlane *-o*, che si cjate massime in prestits resints o za tradizionâi o tes peraulis popolârs o ancje in neologjisims, in varietâts occidentâls e in cualchi varietât meridionâl e je pronunziade [u], pal rest des varietâts e tal furlan di riferiment e je la pronunzie [o] o [ɔ]. Si racomande in chescj câs, là che no si vuela caracterizâ l'aspîet popolâr dal test, di scrivi simpri *-o*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

vecjo, *chilo*

Il fat di cjatâ impen dai diftoncs tonics finâi [aw], [ew], [iw], [ow] formis in [ao], [eo], [io], [o] al è di calculâ un efiet negatîf de pression de lenghe taliane. Si racomande di doprâ a vòs e par scrit la forme coerente cul sisteme furlan.

ebreu, *museu*, *Mateu*, *Diu*

3.15 ZONTE DI VOCÂL IN GRUP CONSONANTIC IN SILABE ATONE

Tai grups consonantics cun secont element [r] in silabe atone e pues zontâsi tra lis dôs consonantis un [e] eufonic, che, se al è posttonic, al pues diventâ [a] (prime rie dai esemplis). Se e je une alternance di formis, chê origjinarie e je calcolade primarie, chê cu la zonte de vocâl secundarie. Si racomande di doprâ par scrit lis formis primariis, ben tignint ognidun la pronunzie daûr de so varietât.

Setembar , Otubar , Novembar , Dicembar
cifre (var.sec. cifare), preson (var.sec. pereson)

Tai derivâts dal sufis –ISMU(M) e je gjenerâl par furlan la zonte de vocâl eufoniche [i], ancje tai neologjisms. Si racomande di no doprâ lis formis talianis in –ismo.

cristianisim , socialisim , fassisim

3.16 SBASSAMENT DI [i] PRETONIC

Tal lessic patrimoniâl [i] pretonic al pues sbassâsi a [e] o a [a], tignint o no ancje la soluzion cun [i] tant che variante ecuivalente (prime rie dai esemplis). Chest procès nol è tai cultisims e tai neologjisms (seconde rie dai esemplis).

basavon (var. ec. bisavon), sancîr (var. ec. di sincîr)
bisessuâl, sintetic

In peraulis cun vocâl toniche medie o basse, se al è in silabe posttoniche un [i] tematic in ultime posizion o juste prime di une desinence, chest [i], se par vie che si zontin sufis o che si formin derivâts al ven a cjatâsi in posizion pretoniche, si pues sbassâ a [e].

bestie > besteate, formadi > formadeut, glesie > gleseute, lobie > lobeâl

A son ancje peraulis cun formis cun o cence sbassament daûr des varietâts: lis formis cence sbassament a son cjadadis di primariis, tignint chês altris di ecuivalentis.

materie > materiâl (var. ec. matereâl), vuardie > vuardiâ (var. ec. vuardeâ)

A son ancje peraulis patrimoniâls là che chest sbassament nol sucêt o al sucêt dome in pocjîs varietâts. Chest passaç nol è nancje in peraulis resintis e tai neologjisms.

arterie > arteriôs, rabie > rabiôs e rabiâ, serie > seriâl

[i] no si sbasse mai se al jere tonic (prime rie dai esemplis), o se al jere posttonic daûr des vocâls altis, ven a stâi [i] e [u] (seconde rie dai esemplis).

rie > riate, poesie > poesiute
dubi > dubiôs, sbisie > sbisiôs e sbisiâ

[i] radicâl posttonic dispès si sbasse a [e] tai derivâts o tes peraulis de stesse lidrîs se al è in posizion toniche o pretoniche prin di une nasâl (seconde rie dai esemplis). Chest procès no si prodûs tai neologjisms e tai cultisims (tierce rie dai esemplis).

femine , umign , semine
femenute , omenats , semenâ
feminisim, ominoideu, seminâl

[i] dal sufis feminin *-itât* al pues sbassâsi a *-etât* tal lessic patrimoniâl (prime rie dai esemplis), e in chescj câs al è la forme primarie de lenghe di riferiment, o in ecuivalence cun chês altre (seconde rie dai esemplis), o tant che forme uniche. Chest sufis sbassât si à di calcolâlu tant che popolâr e si pues doprâlu par formâ neologjisms partint di adietîfs patrimoniâi furlans (terce rie dai esemplis), ma te formazion di neologjisms cults si racomande di no doprâlu e di tignî la forme cun [i] (cuarte rie dai esemplis).

veretât, strambetât, infametât, bramasetât, matetât
esoretât / esositât, falsetât / falsitât, raretât / raritât
scuretât / oscuritât, mostrosetât / mostrositât
ativitât, facilitât, gjeneralitât, umanitât, universitât, vergjinitât

Tal sufis *-idôr* [i] si pues sbassâ in [e], dant par solit formis ecuivalentis o secundariis.

coredôr (var.ec. di *coridôr*), *tiessedôr* (var.sec. di *tiessidôr*)

Ancje [i] aton devant di [r], come ancje chês altris vocâls, al pues sbassâsi in [a]: in posizion posttoniche (prime rie dai esemplis) la forme cun sbassament e je chês primarie o uniche, in posizion pretoniche par solit la forme primarie e je chês cu la vocâl originâl [i] (seconde rie dai esemplis). Tai cultisims e tai neologjisms, lant daûr di ce che si pues viodi ancje in peraulis resintis ma za patrimoniâls, si racomande di no meti in vore chest fenomen (terce rie dai esemplis).

martar < MARTYRE(M)
labirint (var.sec. *laberint, labarint*)
satire, protir, zefir

3.17 PRONUNZIE E SCRITURE DI [j] INTERVOCALIC

Te grafie uficiâl lis secuencis vocalichis che tal furlan di riferiment si pronunziin [ae] e [oe], [œ], se la etimologjie lu justifiche, si scrivin *aie* e *oie* (prime rie dai esemplis). In chest câs *-i-* al è mut te plui part des varietâts e tal furlan di riferiment, ma a son ancje diviersis varietâts, massime se la desinence *-e* e je pronunziade [a], là che *i* intervocalic si pronunzie ben clâr. Chest [j] intervocalic si pronunzie ancje tal furlan di riferiment intes peraulis, dispès derivadis, là che si cjate in posizion pretoniche (seconde rie dai esemplis); a son dut câs variantis che no le pronunziin nancje in cheste posizion.

boie, fraie, maie, ploie
boiete, fraiot, maiute, ploiate

Cheste scritture si mantien ancje tai plurâi in *-is* e in ciertis varietâts [j] si sint clâr, stant che la pronunzie de desinence e pues jessi [es], [ɛs], [as], [os] o [ɔs] (prime rie dai esemplis), ma si piert, tes formis verbâls che a vedin une desinence che e tache par [i] (seconde rie dai esemplis).

bataiis, maiis, voiiis
o tai, tu tais, al taie, e taie, o taìn, o taiais, a tain

3.18 RECUPAR DI [i] E DISVILUPS DAI SUFÏS –ĂRIU(M), –ÖRIU(M), –ÖRE(M)

I disvilups plui comuns dai sufÏs latins –ĂRIU(M) e –ÖRIU(M) in sostantÏfs e adietÏfs a son –âr e –ôr (prime rie dai esemplis), là che no dome al è colât –U– desinenziâl, ma ancje –I–tematic. Tal feminin la vocâl [i] e torne e la forme dal sufÏs e je –arie e –orie. Te plui part dai neologjisms e dai cultisims, e in cualchi tiermin dal lessic patrimoniâl, a son lis formis –ari e –ori, cun [i] conservât ancje tal masculin (seconde rie dai esemplis). In cierts câs di –ĂRIU(M) e –ÖRIU(M) a derivin –ai e –oi, dome pal masculin, che tal câs di alternance cun chês altris formis a son calculâts secundaris (terce rie dai esemplis).

becjâr > becjarie, cjaliâr > cjaliarie, covertôr - covertorie
concessionari > concessionarie, voluntari > volontarie
glasinai, ravadoi

Chest recupar di [i] si è slargjât ancje là che nol è justificât de etimologjie, par esempli ancje tai feminins di peraulis derivadis di sufÏs in –ÖRE(M), par analogjie cun chei che a derivin di –ÖRIU(M): se il fenomen al è gjenerâl cheste e je la forme primarie, e cualchi volte uniche, dal furlan di riferiment, impen se e je doprade ancje la forme etimologjiche cheste e je chê primarie.

atorie (var.ec. atore), sartore (var.ec. sartorie)

Pal disvilup di –ĂRIU(M) in –âr e pai corispetÏfs sufÏs feminins viôt i paragrafs 3.4a e 3.7.

3.19 [i] E [u] DI POIE

Par solit là che il furlan di riferiment e la plui part des varietâts a cjatin in fin di perauale un grup consonantic di pronunzie dificile, in gjenar par vie che al finÏs par licuide, si zonte [i] (prime rie dai esemplis). In pocjis varietâts occidentâls impen la vocâl di poie e je [e] o [ɛ]. In ciertis peraulis modernis la pression dal talian e fâs doprâ prestits che a finissin par –o tal puest des formis plui coerentis cul sisteme furlan. Si racomande di doprâ lis formis in –i (seconde rie dai esemplis).

*libri, mari (< *madri), pari (< *padri)*
litri, metri, teatri

Si pues notâ che la terminazion –i des formis verbâls de prime persone singolâr de prime coniugazion tal presint indicatÏf e di dutis lis coniugazions tal imperfet indicatÏf e je originade di une vocâl di poie e che duncje in ciertis varietâts occidentâls si pronunzie [e] o [ɛ]. Se no si vûl caracterizâ l'aspiet dialetâl dal test, si racomande di scrivi –i, ben tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

o mangji, o puarti, o scjampavi

Si cjate cheste vocâl di poie ancje te secuencia atone finâl, derivade di –ÛU(M).

ambigui, continui, ventrilocui

La vocâl di poie si piert simpri te flession e tes peraulis de stesse lidrÏs se e risulte une altre vocâl dopo dal grup che al jere poiât.

librut, ambigue, continuât

In ciertis peraulis che a finissin par vocâl lungje e [l], [r] o plui di râr [s] e je une forme ancje cun [i] di poie, acetade te lenghe di riferiment e par solit calcolade primarie; altris voltis la forme cun [i] di poie e je calcolade secondarie (seconde rie dai esemplis).

cjaveli (var.ec. *cjavêl*), *fasuli* (var.ec. di *fasûl*), *piteri* (var.ec. di *pitêr*)
rîs (var.sec. *risi*), *vêl* (var.sec. *veli*)

In ciertis varietâts al è un [u] di poie insom di peraulis che a finissin par [c]. Se no si vûl caracterizâ l'aspiet dialetâl dal test si à di lassâ che chest fenomen al sedi dome fonetic e no grafic.

ducj cuancj (var.sec. *ducju cuancju*)

3.20 ALTERNANCE DI [i] E [u] ATONS

E pues jessi alternance tra lis vocâls altis, massime in posizion pretoniche e in prime silabe. Par solit il furlan di riferiment al à la forme primarie cu la vocâl etimologjiche, acetant chê altre di ecuivalente o ben di secondarie.

infier (var.ec. *unfier*), *Invier* (var.ec. *Unvier*)
tumôr (var.sec. *timôr*)

3.21 PASSAÇ DI [aw] A [ol] DEVANT DI DENTÂL O ALVEOLÂR

Tal lessic patrimoniâl [aw] al pues passâ a [ol], prime di une consonante dentâl o alveolâr (prime rie dai esemplis). Chest passaç nol è tant frequent e a son peraulis cu la stesse lidrîs che a tegnin buine la semivocâl o ben che a àn dôs variantis che aromai a àn caratar di sinonim totâl o parziâl. Tai cultisims e tai neologjisims chest fenomen nol è (seconde rie dai esemplis).

gjoldi < GAUDĒRE, *olsâ* < AUSĀRE < AUDĒRE, *polse* < PĀUSA(M)
gaudie

Par altris fenomens che a tocjin [l] e che a puedin alterâ lis peraulis risultadis de regule di chest paragraf cjale il paragraf 4.22.

3.22 AFERESI VOCALICHE

In dut il sisteme furlan al è il fenomen de aferesi vocaliche, massime di [a], ven a stâi che une vocâl iniziâl e pues colâ. Dispès la forme cun aferesi e je la uniche doprade, altris voltis e je ecuivalente a chê cence aferesi, altris voltis ancjemò la vocâl no cole. Si racomande di no sfuarçâ chest fenomen, massime intun regjistri no familiâr, e soledut di no metilu in vore tai cultisims e tai neologjisims. Pe scritture si racomande di cjalâ tun dizionari normatîf. Tai esemplis a son te prime rie peraulis cun aferesi tant che forme primarie, te seconde cun dople forme ecuivalente, te tierce cun aferesi dome tant che variante secondarie.

rogan (*uragan* tal lessic tecnic), *storie* (var.sec. *istorie*)
abandonâ/bandonâ, *acompañâ/compañâ*
aministrazion, *arogant*, *aromai*, *inocent*

La ecuivalence di *achest* e *achel* a pet di *chest* e *chel* e je acetade tes locuzions *dut achest*, *dut achel*, pal rest si racomande di doprâ par scrit lis formis primariis cence [a].

3.23 [a] PROSTETIC

In putropis varietâts diviersis peraulis, massime se a tachin par [r], a cuistin [a]devant de prime consonante. Se il fenomen al è gjenerâl il furlan di riferiment al acete cheste forme di primarie o ecuivalente (prime rie dai esemplis). Là che chest fenomen nol sedi gjenerâl e acetât tal furlan di riferiment, te scriture si racomande di no zontâ chest *a-* prostetic, se no si vûl caraterizâ une vore l'aspriet dialetâl dal test, ben mantignint ognidun la pronunzie de sô varietât (seconde rie dai esemplis).

rût/arût
radio, rest, sant Roc, ruede

3.24 [j] INTERVOCALIC DI TRANSIZION

Tune peraule dôs vocâls seguitivis che no fasin silabe intune, al pues risultâ tal mieç di lôr un [j] di transizion, che in cualchi câs al cjape il puest di une consonante colade par lenizion (v. par. 4.1b e 5.2). In posizion posttoniche la pronunzie di cheste semivocâl e va daûr des regulis za viodudis tal paragraf 3.17; tal furlan di riferiment [j] di transizion al è simpri pronunziât se al è in posizion posttoniche. Par altris suns intervocalics di transizion viôt il paragraf 4.37.

aiar < ĀĚRE(M), *buiace* < BOBĀCĚA(M)

3.25 [j] PROSTETIC

In peraulis che a tachin par vocâl e pues jessi la prostesi di [j] che no derive de formazion regolâr di un diftonc. Tai câs là che il fenomen al è gjenerâl la forme cun [j] e je primarie (prime rie dai esemplis), impen tai câs che chest fenomen al è dome in ciertis varietâts cheste forme e je tignude di secondarie (seconde rie dai esemplis).

jenfri, jentrâ
a àn, pronunziât ancje [a 'jaŋ], *orne*, pronunziât ancje ['jɔrne]

Salacor chest fenomen, di meti in relazion cun *chel* dal paragraf 3.24, al è rilevante te tierce persone singolâr dal presint indicatîf di *jessi*, là che [j] al comparîs e al ven rapresentât se la peraule a pene prime, par solit un pronon, e finîs par [e] (prime rie dai esemplis), ma no in chei altris câs (seconde rie dai esemplis): in dut câs la forme cun [j] e podarès ancje jessi il risultât di une diftongazion regolâr dal Ě di ĚST e dopo restade dome cu la funzion di prostesi o di transizion a pene dite.

e je
al è, si è cjatade

3.26 COLADE DI [j] INIZIÂL

In putropis variantis furlanis [j] iniziâl al pues colâ. In dut câs si racomande, là che no si vueli caracterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test, di scrivi simpri *j-*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât.

jerbe, jentrâ, judâ

3.27 ELISION

Si dîs elision il colâ di une vocâl finâl o iniziâl di une peraule dongje de vocâl di une altre peraule. Par solit te grafie si rapresente cul apostrof. Tal furlan la elision scrîte e je avonde rare: un dai pôcs esemplis al è chel de particule *indi* che e pues pierdi lis vocâls.

*Di amîs, indi cjate simpri, par lâ a zuiâ.
Di museus ben fats, no si 'ndi cjate pardut.
Ind âstu ancjemò un, di sfuei?
No, no 'nd ai plui.*

Si pues calcolâ elision ancje chê dal articul masculin *l'* devant di vocâl.

l'amî, l'elefant, l'Invier, l'om, l'ultin

Di là di chescj câs la elision grafiche no je e soledut no tocje i articui feminins *la* e *une*, nancje se la peraule dopo e tache par vocâl. Si racomande di scrivi chescj articui intîrs, cence doprâ l'apostrof. Par capî cheste regule si pues fâ il confront cu lis varietâts là che la pronunzie di *la* e je [le], che in efîets no fasin colâ l'element vocalic.

*la aghe, la elezion, la impuartance, la ombrene, la ultime
une altre, une eternitât, une impression, une ore, une universitât*

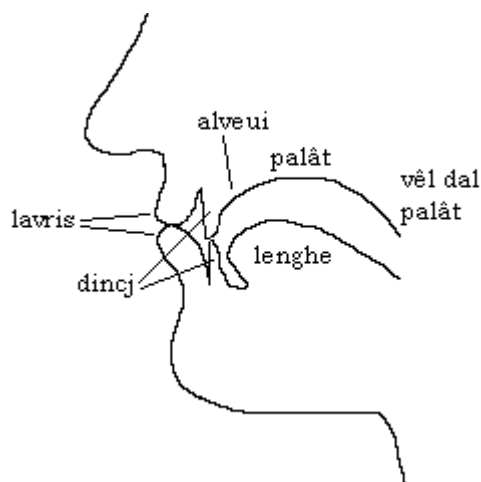
Tal câs di *che*, di *di* e, mancul dispès, di *se* a son normâls lis elisions di [e] e di [i], ma si racomande simpri di scrivi la peraule interie.

*cuant che o rivi, a pene che al ven, che a son
di aur, di ecezion, di imitazion, di onôr, di un
se o podès*

In ciertis varietâts e pues colâ la vocâl dal clitic *al*, devant di verps che a tachin par vocâl, cun risultât compagn di chel dal articul *il*. Dome in chestis varietâts e dome se si vûl caracterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test si pues scrivi *l'* (seconde rie dai esemplis).

*al cjate, al è lâ, al à viodût
al cjate, l'è lâ, l'à viodût*

4. Consonantis



Lis consonantis a cjapin il non:

- daûr dai orghins là che si prodûs la modulazion dal aiar cuant che a vegnin pronunziadis: tes labiâls al è un contat o une apossimazion tai lavris; tes labiodentâls jenfri lavri disot e dincj; tes alveolârs tai alveui, la part di bocje jenfri il palât e i dincj; tes palatâls la vibrazion e je tal palât, il cîl de bocje; tes velârs e je tal vël dal palât, la part plui indaûr e tenere dal cîl de bocje;
- daûr de fate de modulazion: oclusivis, se l'aiar che al prodûs la vibrazion al ven blocât par un moment e al sune rompint chel bloc; fricativis se l'aiar nol ven blocât, ma dome obleât intun passaç strent; africadis se la consonante e je componude di une emission oclusive e fricative; laterâls cuant che l'aiar al à di passâ a man drete e a man çampe de lenghe; vibrantis cuant che e je une vibrazion tra doi orghins; lis laterâls e lis vibrantis si disin ancje licuidis.
- daûr de jessude dal aiar a son orâls se l'aiar al ven fûr de bocje, o nasâls se al ven fûr dal nâs;
- lis consonantis a puedin ancje jessi sonoris, se intal produsilis e je une vibrazion des cuardis vocâls, o sordis se no je.

Te tabelle ca sot si pues cjatâ ordenade cheste sudivision.

		bilab.	labiodent.	dent.	alveol.	palat.	postpalat.	vel.
ocl.	sord.	p					c	k
	son.	b					ç	g
fric.	sord.		f	t	s			
	son.		v	d	z			
afr.	sord.			ts		tç		
	son.			dz		dç		
nas.		m			n	ɲ		ŋ
lic.	vibr.				r			
	lat.				l			

4.1 CONSONANTIS SORDIS E SONORIS

4.1a Desonorizazion

Lis consonantis che a saressin sonoris daûr de etimologjie, che si cjatin in posizion finâl de peraule in dut il sisteme linguistic furlan a diventin sordis. La consonante e torne sonore dome se la peraule, par solit formant il feminin o cun altris sufîs, e cuiste une vocâl dopo de consonante diventade sorde (prime rie dai esemplis). La presince di une peraule che e tache par vocâl (seconde rie dai esemplis) o par consonante sonore (terce rie dai esemplis) a pene dopo e fâs tornâ o diventâ sonore la consonante te pronunzie in ciertis varietâts, ma no tal furlan di riferiment.

colomp, colombin, grant, grande, borc, borgat
un grant amî, une nâf antighe, un bronç ossidât
un borc vieri, un sparc blanc

Chest procès al pues jessi in vore ancje intai prestits des lenghis forestis, là che il furlan di riferiment al acete di ecuivalentis la pronunzie tant che sonoris o tant che sordis.

Nord, Sud

Cualchi volte e pues jessi une desonorizazion in posizion iniziâl, ancje se te stesse posizion al è plui difondût il fenomen contrari, vâl a dî la sonorizazion des sordis (v. par. 4.1b).

piscot (var.sec. di *biscot*), *pisteches* (var.sec. di *bisteches*), *confenon* (< fr. antîc *gonfanon*)

4.1b Sonorizazion

In dut il sisteme linguistic furlan lis consonantis sordis che a son a pene devant di une consonante sonore o nasâl te pronunzie a tindin a conformâsi e si lis articole tant che sonoris. Te scritture si racomande di doprâ simpri la consonante originarie.

atmosfera [admo^lsfere], *tecniche* [t^legnike], *ritmic* [r^lidmik]

Un fenomen tipic di dut il sisteme furlan e di putropis lenghis neolatinis al è chel de lenizion, ven a stâi dal diventâ plui debilis des consonantis latinis in posizion intervocaliche, in cierts câs ancje fasintlis passâ di oclusivis a fricativis o fintremai fasintlis colâ. Tal câs che la consonante intervocaliche e fos dople o intun grup consonantic di dôs oclusivis la lenizion e rive dome a fâ pronunziâ la consonante tant che ugnule, ma no le sonorize (seconde rie dai esemplis).

puartade < PÖRTĀTA(M), *love* < LŪPA(M)
dotôr < DOCTŌRE(M), *lete* < LĒCTA(M), *stope* < STŪPPA(M)

Tai cultisims e tai neologjisims, lant daûr di ce che si pues notâ ancje in peraulis za patrimoniâls ma avonde resintis, la sorde dispès e reste sorde (prime rie dai esemplis); e devente sonore dome se par furlan al è un verp produtîf che al fâs di base al derivât e se e jere ugnule (seconde rie dai esemplis).

A son câs là che ancje se al è un verp produtîf furlan, la forme no derive dal verp cu la zonte dal sufîs *-dôr*, ma ben e je culte e la sonorizazion no je in vore (terce rie dai esemplis).

ecuatôr (no **ecudadôr*), *leterature* (no *leteradure*), *relatôr* (e no *reladôr*)
calcoladôr (< *calcolâ*), *fotocopiadore* (< *fotocopiâ* < *copiâ*)
creatôr (ancje se al è *creâ*), *traditôr* (ancje se al è *tradî*)

La oclusive velâr sorde [k] e pues sonorizâsi ancje in posizion iniziâl o dopo di s- e devant di vocâl e diventâ [g] (prime rie dai esemplis). Chest procès al sucêt dome in ciertis peraulis, dispès di derivazion culte o taliane: in chescj câs, par solit, cheste forme e je acetade dal furlan di riferiment tant che ecuivalente; se si cjate cheste sonorizazion dome in pocjîs varietâts cheste forme e je calcolade variante secondarie (seconde rie dai esemplis): in dut câs no à di slargjâsi tai cultisims e tai neologjîsims (terce rie dai esemplis).

*cambiâ / gambiâ, catarôs / gatarôs, carbon / garbon, sgarpion / scarpion
colâ (var.sec. golâ), cabule (var.sec. gabule)
cambist, catarâl, anticatarâl, scorpionide*

Tai grups consonante + licuide la prime consonante e pues diventâ sonore, se no jere za, e e pues ancje colâ (prime rie dai esemplis). Dispès la consonante colade e torne intes peraulis de stesse lidrîs se e je in posizion pretoniche (seconde rie dai esemplis). Tai neologjîsims e tai cultisims chest fenomen nol è acetât e si tegnin lis consonantis etimologjichis (terce rie dai esemplis).

*cjavre < CĀPRA(M), mari < MĀTRE(M), pari < PĀTRE(M)
madrine, padreul, ladron
matriarcâl, patriarcje, metri*

4.2 SEMPLIFICAZION DAI GRUPS CONSONANTICS

Za tal passaç dal latin classic a chel volgâr e jere stade une semplificazion di putrops grups consonantic, come che si pues cjatâ ancje tal lessic patrimoniâl dal furlan.

lete < LĒCTA(M), rote < RŪPTA(M), colone < COLŪMNA(M), fis < FĪXU(M)

I grups formâts di consonante + [l] a son mantignûts tal furlan in posizion iniziâl.

clâf < CLĀVE(M), floc < FLŌCCU(M), plume < PLŪMA(M)

Cemût che si à viodût za tal paragraf parsore i grups di consonante + licuide, ven a stâi [l] e [r], in posizion posttoniche a sonorizin par solit la prime consonante (prime rie dai esemplis) e fintremai a puedin pierdile, ma a puedin recuperâle in posizion pretoniche (seconde rie dai esemplis). Chest procès nol è in vore tai neologjîsims o tai cultisims (terce rie dai esemplis).

*magle < *macla < MĀCŪLA(M)
pari < PĀTRE(M), ma padrin, voli < ŌCŪLU(M), ma voglade
partriarcje, oculist*

Tai neologjîsims e tes peraulis cultis i grups formâts di dôs ocluisivis o di oclusive e fricative si tegnin in principi di peraule (prime rie dai esemplis) e par solit si semplifichin in cuarp di peraule e in posizion finâl (seconde rie dai esemplis), ma tai tiermins plui tecnics a puedin tignîsi in dutis lis positions, e se a dan une pronunzie dificile in posizion finâl a cuistin un [i] di poie (terce rie dai esemplis).

*pterosaur, pseudonim
elicotar, colàs, tetradatil
actinidie, autopsie, captazion, copti*

I grups formâts di une fricative e di une altre consonante par solit a tegnî la fricative, gjave i câs di semplificazion za cognossude dal latin e/o internazionâl (seconde rie dai esemplis).

diftonc, oftalmologjie
tisi

Il grup MN si mantien tai neologjisms di alt nivel tecnic specific (prime rie dai esemplis), ma no si slargje al lessic tradizionâl o za une vore fissât (seconde rie dai esemplis), là che si à simplificât.

amnesie, gjimnosperme
colone, gjinastiche, insumiâsi

In singui câs tes peraulis furlanis e pues jessi une gnove semplificazion di grups consonantics là che al cole il secont element. Se e je une alternance di formis il furlan di riferiment par solit al ten di primarie chê cul grup consonantic mantignût, intant che chê cence il secont element e je calcolade secundarie.

plui (var.sec. *pui, pi*), *sindic* (var.sec. *sinic*), *spietâ* (var.sec. *sietâ*)

4.3 SEMPLIFICAZION DI [tʃ] FINÂL IN [t]

In pôcs câs e je la semplificazion di [tʃ] finâl in [t] in grup consonantic che al tache cun [n]: la forme primarie e je chê *plui* difondude, par solit in [tʃ], chê altre e je calcolade ecuivalente.

bronç (var.ec. *bront*), *naranç* (var.ec. *narant*)

4.4 LIS CONSONANTIS POSTPALATÂLS⁴ [c] E [j]

4.4a Articolazion des postpalatâls

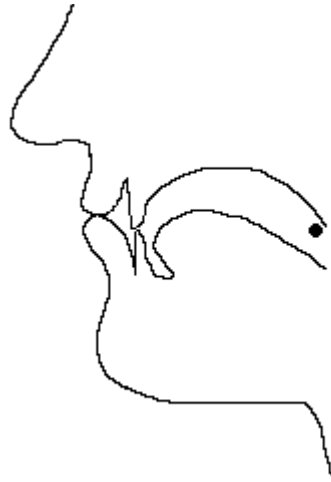
Lis consonantis oclusivis postpalatâls sorde, rapresentade cul digraf *cj*, e sonore, rapresentade cul digraf *gj* a son tipichis dal furlan di riferiment e di grande part des variantis dal sisteme linguistic furlan, ancje se in ciertis variantis a son passadis a palatâls plenis.

La pronunzie des consonantis postpalatâls e pues sei un probleme par cui che al impare il furlan studiant, ma nol è masse dificil fâle in maniere corete.

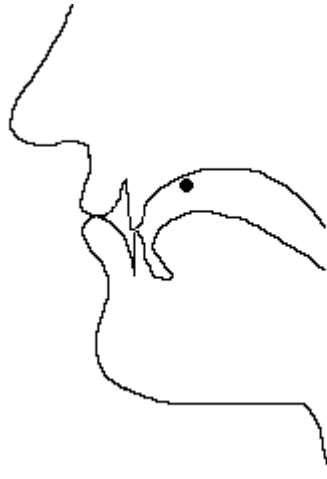
La oclusive postpalatâl sorde [c], scrite *cj* te grafie uficiâl, e je une vie di mieç jenfri [k] e [tʃ]; la oclusive postpalatâl sonore [j], scrite *gj* te grafie uficiâl, e je une vie di mieç jenfri [g] e [dʒ].

Se si sta atents intant che si disin lis peraulis *cai*, *cane*, *che*, *chimiche*, *comut*, *cuc*, si sint che il contat che si prodûs pal foneme [k] e je jenfri la base de lenghe e il vèl dal palât, come te figure.

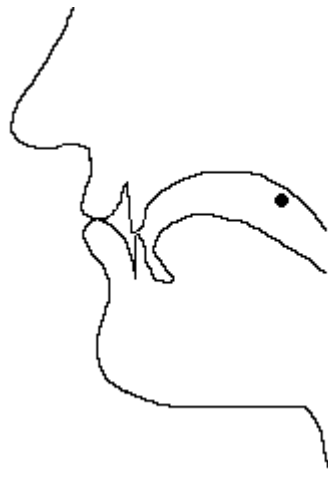
⁴ Une vore dispès chestis consonantis a vegnin clamadis prepalatâls: chi si sielç la definizion postpalatâl stant che si intint la part devant (pre-) de bocje chê bande i lavris, e la part daûr (post-) chê bande il cuel.



Se invezit si sta atents intant che si disin lis peraulis *çate, cene, citât, piçul, poç*, pronunziadis cuntun sunôr [tʃ] une vore dongje di chel des peraulis talianis *città, ceppo, dolce*, o di chês castilianis *mucho, leche*, o di chês inglesis *inch, cheese*, si sint che il contat al è jenfri la part devant de lenghe e il devant dal palât.



Par fâ la postpalatâl [c] di peraulis tant che *cjase, vecje, cjiche, cjoli, vecjut, ducj* il contat al è intermedi tra chel di *çate* e cjel di *cai*.



Un discors compagn si pues fâ pe postpalatâl sonore [j], scrite *gj*, di peraulis tant che *gjat*, *gjeometrie*, *gjoldi*, *gjugjule*, *magjie*, produsint un sun a mieç jenfri [g] di *garoful* e [dʒ] di *zovin*, pronunziât cuntun sun dongje di chel dal talian *giovane* o dal inglêš *joker*.

4.4b Limits de palatalizazion

Il passaç di CA e GA dal latin, o di altre lenghe, a [ca] e [ja] par furlan al è une vore fuart, ma nol è assolût. In ciertis peraulis, e plui di dut se la vocâl [a] dai doi grups no je toniche, o nol è mai sucedût o al è sparît.

scarpe, *cai*, *carûl*, *gale*, *garoful*

E pues sei une dople forme, cun velâr e cun postpalatâl, cualchi volte cun difference di significât.

canâl (aghe), *cjanâl* (valade), *cane* (cilindri vueit), *cjane* (plante)

Tai neologjisms o tai adattaments modernis di nons antîcs la palatalizazion no je in vore (prime rie dai esemplis), gjave il câs di une derivazion drete partint di un tiermin furlan che al vedi une postpalatâl o di sufis cun postpalatâl in vore za tal lessic patrimoniâl e doprât ancje tai neologjisms (seconde rie dai esemplis).

anidride carboniche (e no **cjarboniche*), *canide* (e no **cjanide*)
gjavetubars, *menarcje*, *patriarcje*

La postpalatâl sonore e je avonde difondude tai neologjism e tes peraulis cultis (viôt il paragraf 4.7).

filologjie, *etimologjie*, *gjeologjie*

4.5 LA PALATALIZAZION DI [ti] E [di]

La presince di [i] o di [j] dopo di une dentâl, [t] e [d], e pues dâ di risultât une postpalatâl: [c] e [j]. Te formazion dai plurâi cheste evoluzion, une vore antighe, e je diventade strutturâl di dut il sisteme linguistic furlan e e à produsût i plurâi in *-cj [c]*.

chest + i > chescj
rest + i > rescj

In altris câs chest fenomen, ancje se nol è comun di dut il sisteme furlan, al è presint inte plui part des varietâts e al è la forme dal furlan di riferiment.

TÖLLĚRE > *toli* > *tioli* > *cjoli*

Altris voltis cheste palatalizazion e je presinte dome in ciertis varietâts: te scriture, gjavâts i câs che si vueli caraterizâ l'aspîet dialetâl dal test, si racomande di doprâ simpri *di* e *ti*, ben mantignint ognidun la sô pronunzie.

martiel, in ciertis varietâts [mar^lcel] *patatis*, in ciertis varietâts [pa^ltacis]
Stiefin, in ciertis varietâts [s^lcefiŋ] *tiere*, in ciertis varietâts [l^lcere]
diaul, in ciertis varietâts [j^lawl] *vidiel*, in ciertis varietâts [vi^ljel]

In pocjis varietâts a son ancje câs di procediment contrari. Gjavâts i câs che si vueli caraterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test, si racomande di scrivi *cj* e *gj*.

cjastine (var.sec. *tistigne*)

4.6 LIS SERIIS [c], [tʃ], [ts], [s] E [j], [dʒ], [dz], [z]

4.6a Diferencis tes variantis

Intal sisteme furlan la serie di fonemis sorts [c], [tʃ], [ts], [s] e chê di fonemis sonôrs [j], [dʒ], [dz], [z] a formin oposizions une vore claris inte lenghe di riferiment e in putropis varietâts, pal plui setentrionâls.

furlan di riferiment	sordis				sonoris			
	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	'save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

In diviersis varietâts une part des dôs seriis e je sbrissade te articolazion, robe che e puarte ae riduzion de serie di cuatri elements a trê, o ancje dome a doi elements in oposizion. Par esempli i fonemis che a son palatâi tal furlan di riferiment a puedin diventâ africadis dentâls. Te lenghe populâr si dîs che cui che al fevele chestis varietâts al "ziche". In chest câs la postpalatâl e pues restâ compagne o ben sbrissâ a palatâl daûr de singule varietât.

furl. di rif.	sordis				sonoris			
	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
pronunzie zicade	[c]/[tʃ]	[ts]		[s]	[dʒ]	[dz]		[z]
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	'save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

In altris varietâts ducj i elements de serie diferents des postpalatâls si ridusin a fricativis.

Lis postpalatâls a passin a palatâls te plui part des varietâts che a àn chest fenomen. Te lenghe populâr si dîs che cui che al fevele chestis varietâts al "siche".

furl. di rif.	sordis				sonoris			
	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
pronunzie sicade	[c]/[tʃ]	[s]			[dʒ]	[z]		
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	'save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

In ciertis varietâts che a sichin si manten une oposizion tra la fricative che e corispunt aes africadis dal frulan di riferiment, che si caraterize par une articolazion dentâl, e la fricative gjenerâl che e je alveolâr.

furl. di rif.	sordis				sonoris			
	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
pronunzie zicade cun oposizion tra dentâls e alveolârs	[c]/[tʃ]	[ʃ]		[s]	[dʒ]	[z]		[z]
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	'save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

In putropis varietâts centrâls, che no si pues dî che a sichin, al è dome un risultât in corispondence des dôs colonis di drete, che a son fricativis.

	sordis				sonoris			
furl. di rif.	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
unificazion des dôs colonis di drete	[c]	[tʃ]	[s]		[j]	[dʒ]	[z]	
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	‘save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

In altris varietâts i doi elements centrâi e si fondin intune tant che palatâl. Te lenghe populâr si dîs che cui che al fevele une di chestis varietâts al “ciche”.

	sordis				sonoris			
furl. di rif.	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
postpalatâls e pronunzie cicade	[c]	[tʃ]		[s]	[j]	[dʒ]		[z]
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	‘save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

Par diviersis varietâts occidentâls si pues prossumâ che di une prime fase zicade si passe a une tipiche articolazion interdental [θ] e [ð]. A son varietâts là che chest procès al è dome pe sonore e la sorde e passe a [s]. Chescj fonemis, se si vûl mantignî un caratar dialetâl dal test, si puedin rapresentâ cun *th* e *dh*.

	sordis				sonoris			
furl. di rif.	[c]	[tʃ]	[ts]	[s]	[j]	[dʒ]	[dz]	[z]
palatalizazion e presince di interdentâls	[tʃ]	[θ]/[s]		[s]	[dʒ]	[ð]		[z]
	cjase	mace	Gurize	messe	gjal	zâl	zero	‘save
	cjan	çate	raze	sassin	magjie	zovin	zete	dose
	ducj	poç	stazion	stes	lungje	loze	zebre	rese
	cjoc	çoc	zucar	sot	gjugjule	zenoli	zigzetâ	glesie

Inte variante di Nert si cjate che lis postpalatâls no dome a son passadis a palatâls, ma che di oclusivis a son diventadis fricativis [ʃ] e [ʒ].

cjan [ʃaŋ], *gjat* [ʒat]

De comparazion al è clâr che e je simpri une oposizion fonologjiche jenfri chês che tal furlan di riferiment e in cetantis varietâts a son postpalatâls di une bande, e chei altris elements di chês altre. Duncje si racomande di scrivi simpri *cj* e *gj* tai câs che tai schemis a jentraressin te prime colone a çampe des sordis e des sonoris, cualsisei che e sedi la lôr articolazion in ogni varietât, ancje là che si vueli caraterizâ l’aspîet dialetâl dal test. Pai câs che a jentrin tes colonis centrâls dai schemis, là che no si vueli caraterizâ l’aspîet dialetâl dal test, si racomande di doprâ, te forme scrite, il sisteme che al va daûr dal furlan di riferiment, pûr mantignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât.

4.6b Diferencis di evoluzion tal furlan di riferiment

Il passaç di C latin, palatalizât in [tʃ] prime di vocâl palatâl, a [s] al è regolâr in ultime silabe dopo di vocâl lungje (prime rie dai esemplis); al è, simpri in posizion finâl, dopo di vocâl atone, te plui part dal lessic patrimoniâl (seconde rie dai esemplis), ma in diviersis peraulis al è in compresince e calcolât ecuivalent des formis primariis in [tʃ], (terce rie dai esemplis). Tal furlan di riferiment in peraulis resintis, cultis e tai neologjisms chest passaç in silabe atone nol è (cuarte rie dai esemplis).

curnîs < CORNĪCE(M), *dîs* < DĚCE(M)
undis, *dodis*, *tredis*, *cuindis*
cjaliç (var.ec. *cjalis*), *indiç* (var.ec. *indis*), *judiç* (var.ec. *judis*)
compliç, *sempliç*

Tal furlan di riferiment la secuencia latine –NTI– e devente [ntʃ] tal lessic patrimoniâl e tai neologjisms cun sufis tradizionâl (prime e seconde rie dai esemplis), là che la vocâl si piert te palatalizazion de consonante; e passe a [ntsi] tai cultisims, là che la vocâl si manten (terce e cuarte rie dai esemplis).

diference, *sostance*
delicuessence, *finance*
denunzie, *pronunzie*
diferenziâ, *finanziâ*, *sienziât*

4.7 [j], [dʒ], [dz] E [j] TAI NEOLOGJISIMS

Tai neologjisms o tai adaments di tiermins antîcs i procès viodûts tal paragraf 4.6, zontâts cu la pression dal model fonetic de lenghe taliane, a puedin favorî ûs no corets te pronunzie e te grafie e malsigurecis tes neoformazions. Te formazion di neologjisms tal furlan di riferiment al è il foneme postpalatâl [j], rapresentât cun *gj*, tai disvilups di G latin, che al pues ancje jessi derivât di un game grêc (secont esempli), cun dopo une vocâl anteriôr. Si à di notâ (seconde rie dai esemplis) che chest al sucêt tai neologjisms ancje se te evoluzion storiche di peraulis patrimoniâls dal furlan il risultât al è stât [dʒ].

gjerundi < GERŪNDĪŪ(M), *gjeologie* < *GEOLOGĪA(M)
un dirigjent < DIRĪĜĒNTE(M) (e no *un direzint* < *direzi*)

Il foneme [dz], scrit z, tant che disvilup dal latin Z, al corispunt dispès a un zete grêc.

Zenon < ZENŌNE(M), *zoolic* < *ZOŌLŌGU(M)

Dulà che tal model latin si cjate I, che al pues ancje derivâ di un iote grêc, tant che semivocâl, si racomande di mantignî il foneme [j], scrit *j* o *i* daûr de posizion te peraule, ancje se si note che dispès tal talian chest foneme al è passât a [dʒ].

jerarchie < HIERĀRCHĪA(M)

Cun di plui il foneme [j] al è acetât, ancje se nol è etimologjic, in peraulis resintis se aromai al è di ûs gjenerâl. In chescj câs la articolazion dal furlan di riferiment no je mai palatâl plene [dʒ], che e sarès une contaminazion de fonetiche taliane, ma la pronunzie palatâl e pues jessi acetade tes varietâts che a palatalizin in maniere sistematiche lis postpalatâls daûr dai fenomens viodûts tal paragraf 4.6a.

gjornâl (e no **zornâl*), *progjet* (e no **proiet*)

4.8 ARTICOLAZION DI [s], [z], [ts], [dz]

Par furlan [s] e [z] a àn une articolazion alveolâr. Chest al è un caratar distintîf dal acent dai furlans, ancje no furlanofons, diferent de articolazion taliane di riferiment o francese, che e je dentâl.

*passâ, ros, simpri; rose, 'save
passare, rosso, sempre; rosa, casa*

Impen la articolazion des africadis corisponentis [ts], [dz], e je simpri dentâl.

nazion, stazion; zero, zebre

La osservazion di chest paragraf no ur covente ai furlans, che a produsin cheste articolazion in mût naturâl (ancje tal pronunziâ il talian), ma e pues tornâ buine ai no furlans par miorâ la pronunzie o ai atôrs par che no ledin daûr di regulis di dizion forestis.

In ciertis varietâts di furlan che a sichin si cjate ancje une articolazion dentâl, duncje [s̺], [z̺], cemût che si à viodût za tal paragraf 4.6a.

4.9 [s] TE FORMAZION DAL PLURÂL

Un dai caratars tipics dal sisteme linguistic furlan al è la formazion sigmatiche, ven a stâi zontant [s], de plui part dai plurâi. Se la peraule e finîs par consonante, il [s] al finîs dispès par fondisi o par fâ colâ la consonante prime. I risultâts fonetics di chest procès a puedin jessi diviers di varietât a varietât: te scriture si racomande in dut câs di zontâ dome -s ae forme singolâr, pûr mantignint ognidun la sô pronunzie.

grup finâl	Risultât	Esemplis	note
[k]+ [s]	[ks]	bloc>blocs, drâc>drâcs, ric>rics, sec>secs	
[sk]+ [s]	[sks]	bosc>boscs, fresc>frescs, todesc>todescs	1
[tʃ]+ [s]	[ts]	dolç>dolçs, colaç>colaçs, poç>poçs	2
[c]+ [s]	[cs] o [c]	batocj>batocjs, cjucj>cjucjs	3
[f]+ [s]	[fs]	çuf>çufs, fof>fofs, salf>salfs	
voc. lungje [f]+ [s]	[s]	âf>âfs, brâf>brâfs, ûf>ûfs	
[l]+ [s]	[ls]	mîl>mîls, statâl>statâls	
[m]+ [s]	[ms]	om>oms, rem>rems	
[ŋ]+ [s]	[ŋs]	len>lens, man>mans	
[ɲ]+ [s]	[ɲs]	segn>segns, vuadagn>vuadagns	4
[p]+ [s]	[ps]	colomp>colomps, colp>colps, lop>lops	5
[r]+ [s]	[rs]	dotôr>dotôrs, fer>fers, mâr>mârs, tîr>tîrs	
[s]+ [s]	[s]	crôs>crôs, pês>pês	6
[t]+ [s]	[ts] o [s]	cjolt>cjolts, presint>presints, dret>drets, gjat>gjats, rot>rots, stât>stâts, vignût>vignûts	7

Notis

1. La serie [sks] e pues jessi difficile di produsi ancje par cualchi furlanofon massime tai neologjisms, cundut che cheste cumbinazion di fonemis e je in peraulis patrimoniâls.

Par judâ la pronunzie si pues notâ che il prin [s] de serie al è plui debil, intant che [k] e il [s] dal plurâl a son une vore clârs.

2. In cualchi varietât al passe a [s], intal furlan di riferiment al reste [ts], ancje cui doi elements une vore leâts e puartâts a clâr te zone alveolâr (v. ancje la note 7 plui indevant).
3. Tal furlan di riferiment il plurâl al zonte -s e e risulte une articolazion [cs] che produsude svelte e somee fintremai [tʃ]; in diviersis varietâts il plurâl di peraulis cul teme in postpalatâl al è invariât.
4. Intune vore di varietâts a [jns] e corispuint la pronunzie [jns].
5. La pronunzie di [p] in chest grup e je clare, a fasin ecezion la peraule *clap* e e la peraule *trop* (pronon e adietîf) là che [p] al è mut inte plui part des varietâts.

clap > *claps* [ˈklas], *trop* > *trops* [ˈtrɔs]

6. Te plui part dal sisteme linguistic furlan lis peraulis che a finissin par [s] a àn singolâr e plurâl compagns. Pal compuartament di cualchi variante conservative si à di cjalâ plui indevant il paragraf specific 4.10 su [s] e [ʃ].
7. In putropis varietâts, massime setentrionâls ma no dome, [ts] finâl al reste [ts] cui doi elements che a son une vore leâts. In tantis altris varietâts la pronunzie e passe a [s]. Tal plurâl de peraule *pît*, [t] al è mût te plui part des varietâts. Te scriture si racomande di doprâ simpri, in ducj i câs e in dutis lis varietâts, la grafie -ts.

pît > *pîts*

In pocjis variantis occidentâls la articolazion dal plurâl des peraulis che a finissin in [t] e risulte [θ]. Là che no si vûl caraterizâ une vore l'aspriet dialetâl dal test si racomande simpri di doprâ lis formis di riferiment, intant che tai tescj che a vuelin caraterizâlu si pues doprâ la grafie -th.

mat > *mats*, *gnot* > *gnots*

Intes seriis di articul – sostantîf o articul – adietîf – sostantîf e pues jessi la apocope di -s dal plurâl: viôt il paragraf 4.42.

4.10 LA OPOSIZION [ʃ] / [s]

Tal furlan di riferiment il sun [ʃ], compagn di chel de peraule taliane *scena*, di chê todescje *schön*, di chê francese *champagne* nol è. Invezit al è in cetantis varietâts, soredut centrâls e setentrionâls, ma par solit in maniere diferente e iregolâr: ancje in dôs varietâts che a cognossin dutis dôs chest sunôr la stesse peraule e pues jessi pronunziade cul sunôr palatâl [ʃ] o cun chel alveolâr [s]. Duncje, stant che tal complès dal sisteme linguistic furlan, al è dome un detai di pronunzie cence valôr di oposizion fonologjiche e cence che si puedi cjatâ une regolaritât sistematiche, te scriture si racomande di scrivi simpri *ss* (intervocalic) o *s* (in chês altris posizions), cence marcâ une diference tra lis dôs articolazions, ben tignint la pronunzie ognidun daûr dal so costum.

classe, *fissâ*, *masse*, *messe*, *messedâ*, *sot*, *stampe*, *student*, *la crôs*, *lis crôs*

In cualchi varietât, massime setentrionâl, i suns [s] e [ʃ] a formin une oposizion fonologjiche, stant che par esempi a puedin marcâ il singolâr e il plurâl. Par solit tes peraulis femininis che a finissin cu la palatâl [ʃ] il plurâl si pues distingui par vie che cu la zonte de desinence la articolazion e passe a alveolâr, [s]; impen intes peraulis masculinis che a finissin in alveolâr [s] il plurâl, derivât de palatalizazion par vie di une antighe desinence [i], al devente palatâl [ʃ]. Tai esempiis a son peraulis cun segnât il valôr fonetic pes varietâts là che cheste oposizion e je impuartante.

*la crôs [la 'cro:ʃ], lis crôs [lis 'cro:s], la fornâs [la for'na:ʃ], lis fornâs [lis for'na:s]
il nâs [il 'na:s], i nâs [i 'na:ʃ], il pas [il 'pas], i pas [i 'pa:ʃ]*

Dome in chestis varietâts, là che si vûl segnâ cun fuarce l'aspîet dialetâl di un test, si pues rapresentâ chescj fonemis cun *ss* (intervocalic) e *s* (in chês altris pozisions) par [s] e cun *ssj* (intervocalic) e *sj* (in chês altris pozisions) par [ʃ].

In chestis stessis varietâts si pues cjatâ ancje il sun [ʒ], compagn che te peraule francese *jour*, che, dome là che si vûl segnâ cun fuarce l'aspîet dialetâl dal test, si pues scrivi 'sj (in principi di peraule prime di vocâl) e sj (in posizion intervocaliche).

Si racomande di no doprâ mai chestis raprezentazions devant di consonante, stant che no pues jessi oposizion fonologjiche (seconde rie dai esempiis).

*la crôsj, une crosjute, lis crôs; il nâs, un nasut, i nâsj
'sjave, musje (slac)
cueste (mai *cuesjte), stupit (mai *sjtupit)*

4.11 [s] PROSTETIC

La presince di [s] prostetic, o [z] devant di consonante sonore daûr de regule dal paragraf 4.1, e je dispès in dutis lis varietâts furlanis, ancje se cun diferencis isoladis. Chest fenomen al pues dâ un valôr di infuarciment, formant sinonims parziâi (prime rie dai esempiis). Ta chei altris câs, là che no je cuistion di sinonimie, ma dome di variante fonetiche, il furlan di riferiment par solit al cjape tant che forme primarie chê cun [s] prostetic e al acete tant che ecuivalente chê cence (seconde rie dai esempiis). Tai câs dubis si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf. Tai neologjisims no si acete cheste prostesi.

*combati, scombati
sgnaulâ (var.ec. gnaulâ)*

4.12 [s] E [n] IN CORISPONDENCE DAI PREFÏS PLUI DOPRÂTS

In corispondence dai prefÏs a puedin jessi compartiaments consonantics diferents câs par câs. In chest paragraf si frontin i câs dai prefÏs plui doprâts.

Si pues notâ che la semivocâl [j] e ven rapresentade cun *j* cuant che e je la prime letare di une peraule furlane: tal câs de formazion di neologjisims, là che un prefÏs si zonte devant di une peraule furlane patrimoniâl che e tachi par semivocâl [j] si manten la grafie *-j-*, ancje se chest grafeme nol è plui sul principi de peraule (prime rie dai esempiis). Impen là che il neologjisim al derive di une peraule antighe o culte za cuntun so prefÏs e une seconde part che e tache cuntune semivocâl [j], ma no je une composizion cuntune peraule furlane, il

tiermin si trate tant che intîr e duncje la semivocâl si rapresente cun *-i-* (seconde rie dai esemplis).

injerbâsi, disjustâ
coniunzion, coniugazion

Se in corispondence dal prefîs privatîf *a-* al risulde un [s] intervocalic si scrîf *-s-*, ancje se la pronunzie e reste sorde.

asetic, asimetrie

Il prefîs latin *AB-* si manten compagn devant di vocâl e ancje devant des consonantis, gjavant [s]. Impen al cole [b] devant di [s], che se al risulde intervocalic si scrîf *-ss-*.

abiurâ, ablatîf, abrogâ, assence, astension

Il prefîs latin *AD-* al reste *ad-* devant di vocâl (prime rie dai esemplis), al devente *a-* devant di consonante e tal câs che al risulti un [s] intervocalic si scrîf *-ss-* (seconde rie dai esemplis). Si à di notâ che dispès il furlan al dopre il prefîs *in-* plui che no *ad-* te formazion di verps derivâts di adietîfs o di sostantîfs (tierce rie dai esemplis).

adagâ, adorâ
adusi, associâ, atrai, avocat
imbotonâ, inricjî

I prefîs latins *ANTE-* e *ANTI-*, che a segnin precedence, e il prefîs grêc *ΑΝΤΙ-*, che al segne oposizion, a restin *ante-* e *anti-* (prime rie dai esemplis). Se al risulde in sô corispondence [s] intervocalic si scrîf *-s-*, mantignint la pronunzie sorde.

antebelic, antenât, anticjamare, anticrist, antifone
antesignan, antisociâl

Il prefîs latin *CIRCUM-* al mude la ultime consonante in [n]o [ŋ] devant di consonante diferente di [b], [n], [p] e si scrîf *-n-* (prime rie dai esemplis). Devant di [s] complicât, [m] dal prefîs al cole, ancje te grafie (seconde rie dai esemplis). Pal sbassament de vocâl [u] in [o], gjenerâl in ducj i tiermins che no sedin di alt nivel tecnic specific, cjale il paragraf 3.14a.

circonçidi, circondâ, circonvazion, circumnavigazion, circunlunâr
circostance, circostanziâl

Il prefîs latin *CON-* al mude la consonante [n] in [m] devant des labiâls (prime rie dai esemplis). Devant des nasâls e di [l] la consonante [n] e cole (seconde rie dai esemplis). E cole simpri devant di [s] complicât: tal câs che cun chest fenomen al risulti un [s] intervocalic si scrîf *-ss-* (tierce rie dai esemplis). Chestis regulis a son di tignî ancje tai neologjisms e si à di bandî lis formis derivadis di iperconservazion o ipercorezion. Pe jevade de vocâl medie di chest prefîs in alte viôt il paragraf 3.14a.

compartament, combatiment
comisurât, comovi, conazionâl, colaborâ
*costituzion (e no *constituzion), cussience*

Il prefis latin CONTRA- al à il disvilup *cuintri-* te plui part dal lessic patrimoniâl, ma a son ancje cês là che si ten la forme *contra-* (prime rie dai esemplis). Tai neologjisms si dopre pal plui la forme *contra-* e se al risulte un [s] intervocalic si scrîf -s-.

Tai neologjisms o cultisims formâts cun di *cuintri-*, se al risulte un [s] intervocalic si scrîf -s-, ben tignint la pronunzie sorde (seconde rie dai esemplis).

*cuintribote, cuintriscarpe, cuintripês, contradî, contrastâ, contravignî
contrassegn, cuintrisens*

Il prefis latin DE- al devente *de-* o *di-* (prime rie dai esemplis). [s] intervocalic si scrîf -ss- tal lessic patrimoniâl (in chest cês e pues jessi ancje une derivazion dal prefis *dis-*), -s- tai neologjisms, simpri pronunziât sort (seconde rie dai esemplis).

*deponi, diliberâ/deliberâ
desalinizâ*

Se in corispondence dal prefis *dia-*, di derivazion greghe, al è [s] intervocalic si scrîf -s-.

diametri, diasisteme

Il prefis *dis-*, di derivazion greghe o latine, in dut cês une vore doprât te lenghe patrimoniâl, al è pronunziât [dis] devant di consonante sorde (prime rie dai esemplis), [diz] ta chei altris cês (seconde rie dai esemplis).

*discjadenâ, disfunzion, disparecjâ, distindi, dissanganâ
disanimâ, disgotâ, disjustâ, dislidrisâ*

Il prefis latin EXTRA- al devente *stra-* tal lessic patrimoniâl, là che al funzione ancje par formâ superlatîfs (prime rie dai esemplis): se in corispondence di chest sufis al risulte un [s] intervocalic si scrîf -s- se al è te formazion di un superlatîf, -ss- ta chei altris cês (seconde rie dai esemplis). Lis formis di evoluzion di EXTRA- in *stras-* a son calculadis secondariis (terce rie dai esemplis).

Tai neologjisms cults par solit al reste *extra-* (cuarte rie dai esemplis) e se si ven a cjatâ un [s] intervocalic si scrîf -s-.

*strabiel, stracuet, strabon
strasut, strassameât
a straoris (var.sec. a strasoris), straordenari (var.sec. strasordenari)
extraterestri, extrasensoriâl, extrasistole*

Il prefis *in-*, derivât dal latin IN-, si manten simpri compagn devant di vocâl (prime rie dai esemplis) e des consonantis che no sedin [b], [l], [m], [n], [p], [r] e [s].

Al mude la consonante [n] in [ŋ^m] devant des labiâls, [b] e [p] e si scrîf -m- (seconde rie dai esemplis, v. ancje par. 4.26). Devant di [l], des nasâls [n] e [m] e di [s] la consonante nasâl e reste, cundut che e passe a velâr [ŋ] (v. par. 4.26), intes formazions là che il prefis si zonte a une peraule patrimoniâl furlane (terce rie dai esemplis), ancje se in cualchi variante in cheste posizion e pues colâ e in chest cês la forme cence nasâl e je calculade secondarie; impen intes peraulis resintis o cultis la forme primarie di *in-* devant di consonante e je cence [n], par solit acetant chê cun [n] o [ŋ] tant che variante ecuivalente o secondarie (cuarte rie dai esemplis).

A son dut cês tiermins, par solit cults o cun valôr tecnic specific, là che la uniche forme e je chê che e manten la nasâl, massime devant di grup consonantic (cuinte rie dai esemplis).

inabil, inagâ, inamorâ
imbarcjâ, impuartâ, imprimi
inlunâsi, inmalâsi, inneâsi, instupidîsi, insuazâ
iluminâ, imens, imorâl, ispirazion, istituzion
instabil, instalazion

Si à di notâ che in ciertis peraulis l'ûs popolâr al à dât formis analighis al prefis *in-* là che la etimologjie no lu justifice: chestis formis a son calcoladis secondariis e si racomande di no doprâlis se no si vûl caraterizâ l'aspiet dialetâl o popolâr dal test.

imagjin (var.sec. *inmagjin*), *storie* (var.sec. *instorie*)

Il prefis latin INFRA- al à il disvilup *jenfri-* tal lessic patrimoniâl, ma al reste *infra-* tai neologjisms (prime rie dai esemplis). Se al risulte in sô corispondence [s] intervocalic si scrîf *-s-* e la pronunzie e reste sorde (seconde rie dai esemplis).

jenfrivie, infraròs
jenfrisegn, infrasonôr

Il prefis latin INTER- al reste *inter-* in dutis lis posizions e tal cês che dopo i vegni un [r] tal lessic patrimoniâl si scrîf dome *-r-*, tai neologjisms si scrîf *-rr-*.

interdizion, internazionâl, interogâ, interrompi
interregjonâl, interrelazionâl

I prefis latin INTRA- al reste simpri *intra-*. Se al risulte in sô corispondence [s] intervocalic si scrîf *-s-*, mantignint la pronunzie sorde.

intraprendent, intratignî, intravignî, intrasifonât

Il prefis *para-*, di divignince greghe, al pues pierdi o no pierdi la ultime vocâl [a] devant di une altre vocâl: in chest cês si va daûr des formis internazionâls (prime rie dai esemplis). Se al risulte un [s] intervocalic si scrîf *-s-* (terce rie dai esemplis).

parencefal, parenchime, paraetimologjic
parasit, parasitari, parasimpatic, parasociâl

Se in corispondence dal prefis *pre-*, derivât dal latin PRAE-, al risulte un [s] intervocalic si scrîf *-s-*, ancje se tai neologjisms la pronunzie e je sorde (prime rie dai esemplis). Intal lessic patrimoniâl dispès la pronunzie e je sonore (seconde rie dai esemplis).

preesam, prejudizi, president, presidi, presocratic
presentazion, presint

Se in corispondence dal prefis *pro-*, derivât dal latin PRO- o dal grêc προ-, al è un [s] intervocalic si scrîf *-s-*, pronunziantlu simpri sort.

prosecuzion, prosindic

Tal prefis *pros-*, derivât dal prefis grêc *προσ-*, la pronunzie in posizion intervocaliche e je [z] e duncje si scrîf *-s-*.

prosencefal, prosodie

Il prefis latin *RE-* al devente par furlan *re-* o *ri-* e se in sô corispondence al è un [s] intervocalic si scrîf *-s-*, tignint par solit la pronunzie sorde tai neologjisims e te massime part des peraulis resintis (prime rie dai esemplis). Il passaç de pronunzie a [z] si cjate intes peraulis jentradis di plui timp dal lessic furlan o in dut câs adatadis e al è acetât tal furlan di riferiment (seconde rie dai esemplis).

risolvi, risonance
resistence, risulative

Il prefis latin *SUB-* si manten compagn devant di vocâl e di [l] (prime rie dai esemplis) e ancje devant di chês altris consonantis intai cultisims di alt nivel tecnic (seconde rie dai esemplis). Impen devant di consonante in tiermins comuns, ancje se neologjisims, [b] al cole e se al risulte un [s] intervocalic si scrîf *-ss-* (tierce e cuarte rie dai esemplis). Pal sbassament de vocâl alte di chest prefis in [o] e in [a] viôt i paragrafs 3.11 e 3.14a.

subapalt, subordenât, suburban
subnormâl, subpolâr, subsferic
sopuartâ, sostanze, sovigî, surogâ
sussidiari, sussisti

Il prefis latin *TRANS-* al pues diventâ *tra-* o *tras-* tal lessic patrimoniâl: in chest câs, daûr de difusion, e pues jessi acetade di forme primarie, ecuivalente o secondarie chê cun prostesi di [s], duncje *stra-* o *stras-*, salacor derivade de confusion cul prefis *EXTRA-*. Se in corispondence di *tras-* al è [s] intervocalic si scrîf *-ss-*.

stramudâ (var.ec. *tramudâ*), *trascurâ* (var.sec. *strascurâ*), *trassecolâ, trassendent*
traspuartâ (var.sec. *strapuartâ*)

Intai neologjisims al reste *trans-* devant di vocâl (prime rie dai esemplis) e ancje devant di consonante tai tiermins di alt nivel tecnic o pôc doprâts (seconde rie dai esemplis). Al devente *tras-* devant di consonante in tiermins plui comuns o jentrâts di plui timp (tierce rie dai esemplis). Tai câs di dubi si racomande di lâ a controlâ tun dizionari normatîf.

transazion, transit, transatlantic
transsiberian, transfrontalîr
traspirazion, trasferî

Par chei altris prefis, par solit mancûl doprâts di chei presentâts un par un, se a finissin par vocâl e si zontin devant di une peraule che e tache par [s], che al devente intervocalic, la pronunzie e reste sorde, ma si scrîf *-s-*.

bisilabic, monosilabic, polisemantic

4.13 ALTERNANCE DI [z] E [d]

In pôcs câs e pues jessi une alternance tra lis alveodontâls [z] e [d]: la forme no etimologjiche e je calcolade secondarie.

basalisc (var.sec. *badalisc*)

4.14 [d] PROSTETIC

Massime tai toponims che in origjin a tacavin par vocâl e je tant difondude la prostesi di [d], derivade de fusion de preposizion *di*: cheste forme e je primarie e dispès uniche tal furlan di riferiment.

Dael, Dartigne, Davâr, Dimpeç, dindi

4.15 ALTERNANCE DI [t] E [d] TES PREPOSIZIONS ARTICOLADIS

Tes preposizions articoladis indefinidis derivadis di *cun* e di *su* e pues jessi alternance de dentâl eufoniche sorde e sonore tra la preposizion e l'articul: la forme primarie e je cun dentâl sorde, chê cun sonore e je calcolade secundarie.

cuntun, suntune (var.sec. *cundun, sundun*)

4.16 ALTERNANCE DI [d] E [l]

[d] intervocalic al pues passâ a [l]. Se a son lis dôs formis e je par solit primarie chê in dentâl e ecuivalente chê in [l], che però se e je gjenerâl e devente primarie (seconde rie).

fastidi (var.ec. *fastili*), *sidiâ* (var.ec. *siliâ*)
elare (var.sec. *edare*)

4.17 ALTERNANCE DI [d] E [n]

In pôcs câs e pues jessi une alternance di [d] cun [n]: se chest fenomen al prodûs variantis si calcole par solit di primarie chê cu la consonante etimologjiche, acetant chê altre di ecuivalente, o di secundarie se si cjate dome in pocjîs varietâts. A son ancje câs là che lis formis a son aromai autonomis, ancje se magari leadis di un rapuart di sinonimie parziâl o totâl (viôt i esemplis).

nome, dome; mediche, meniche

4.18 ALTERNANCE DI [t] E [k]

In pôcs câs e pues jessi une alternance tra [t] e [k]: la forme primarie e je chê plui difondude, chê altre e je calcolade ecuivalente o dal câs secundarie.

cricâ (var.ec. *critâ*), *cracagnot* (var.ec. *tracagnot*), *svuacarâ* (var.ec. *svuatarâ*)

In cierts câs il fenomen al jentre ancje ta chel sclarît tal paragraf 4.37.

4.19 ALTERNANCE DES LICUIDIS

Lis consonantis licuidis, [l] e [r], in cierts câs, a puedin dâsi la volte. Tal furlan di riferiment par solit si acete la forme uniche cun consonante divierse rispjet ae forme originarie là che chest procès al è gjenerâl (prime rie dai esemplis); daûr di un criteri di difusion plui grande chê altre forme e pues jessi tignude di ecuivalente (seconde rie) o ben di secundarie (terce rie).

soreli < *SOLĬCŪLU(M), *scarpel* < SCALPĒLLU(M), *avoli* < AVŌRĬU(M)
lidrîs (var.ec. *radîs*), *ledrôs* (var.ec. *redrôs*)
barcon (var.sec. *balcon*), *volê* (var.sec. *vorê*)

4.20 EPENTESI DI [r] DOPO DI CONSONANTE

In cierts câs si cjate la epentesi, al ven a stâi che si zonte par varis motîfs un foneme no etimologic. Par chest fenomen si pues cjatâ [r] dopo di consonante (prime rie dai esemplis). Cheste forme e je dispès chê primarie dal furlan di riferiment, o ancje uniche, altris voltis e je secundarie. Chest fenomen al è une vore ben testimoneât in ducj i averbis cul sufis *-mentri*, derivât dal latin *-MENTE* (seconde rie dai esemplis), che al è l'unic câs là che e je une produtivitât ancje tai neologjisms.

fressure < FISSURA(M); *sfese* (var.ec. *sfrese*)
normalmentri, *patologjichementri*

4.21 COLADE DI [r] TRA GRUP CONSONANTIC E [i]

Se la consonante [r] e je jenfri un grup consonantic che al finîs in [t] e une vocâl, dispès [i] di poie, in ciertis varietâts e pues colâ, fasint lâ al mancul il câs di epentesi dal câs parsore. Te lenghe di riferiment e in putropis altris varietâts chest fenomen nol sucêt e si racomande, là che no si vueli caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test, di scrivi *-r-*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

cuatri (var.sec. *cuati*), *nestri* (var.sec. *nesti*), *specialmentri* (var.sec. *specialmenti*)

4.22 ALTERAZIONS DI [l] DEVANT DI [t]

[l] devant di [t], massime se chest al è il prin element di un grup consonantic, al pues mudâsi in [j] o colâ. Se chest fenomen nol è gjenerâl (prime peraule dai esemplis), se no si vûl caraterizâ l'aspjet dialetâl dal test, si racomande di scrivi *-l-*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum (prime rie dai esemplis). Procès compagns a son sucedûts ancje devant di altris consonantis (seconde rie dai esemplis), ma no produsin plui alternancis.

altri (var.sec. *aiti*, *atri*), *noaltris* (var.sec. *noaitis*, *noatris*), *oltri* (var.sec. *otri*)
laip < ALVU(M), *sgoif* < CŌLPHU(M)

4.23 PALATALIZAZION DI [j]

La consonante [j], se i vegnin daûr [i] o [j], dispès si è palatalizade e si pues ipotizâ une fase là che il so valôr al jere [ʃ]. In dî di vuê la articolazion e je [j] in dutis lis varietâts in posizion finâl: un câs une vore difondût al è chel dai plurâi masculins (prime rie dai esemplis). In chês altris posizions e pues jessi une alternance jenfri formis là che la palatalizazion e je complete, par solit calcoladis primariis, e formis là che si ten [j], par solit secundariis (seconde rie dai esemplis). In tancj prestits, cultisims e tai neologjisms cheste palatalizazion no je in vore in cuarp di peraule (terce rie dai esemplis). Ducj i masculins cun teme in [j], ancje i neologjisms, a fasin plurâl in [j] (cuarte rie dai esemplis).

biei, cjavai, voi, zenoi
jet (var.sec. *liet*), *jevade* (var.sec. *levade*)
patulie (no **patuie*), *Cornualie* (no **Cornuaie*)
ciclostîi, aeroportuâi

4.24 [l] PROSTETIC

In cierts câs, in sostantîfs che in origjin a tacavin par vocâl, e comparîs la consonante [l] prostetiche, in gjenerâl derivade de aglutinazion cul articul. Cheste forme acetade di primarie o di ecuivalente dal furlan di riferiment daûr di un criteri di difusion.

landri, lescje
am (var.sec. *lam*), *intime* (var.sec. *lintime*, tal sens di *fodre*)

4.25 ALTERNANCE DI [l] E [n]

Lis consonantis [l] e [n] a puedin alternâsi. Se il fenomen al è gjenerâl o une vore difondût la lenghe di riferiment e acete chestis formis tant che variantis primariis, par solit in ecuivalence cun chês che a tegnin la consonante origjinarie (prime rie dai esemplis), se di no, lis formis cun sostituzion a son calcoladis secundariis e si racomande di doprâlis te lenghe scrite dome se si vûl caracterizâ l'aspiet dialetâl dal test (seconde rie dai esemplis).

nivel (var.ec. *livel*), *pantan* (var.ec. *paltan*)
linzûl (var.sec. *ninzûl*), *diacun* (var.sec. *diacul*)

4.26 LA NASÂL VELÂR [ŋ]

Si à di notâ che la articolazion di [n] alveolâr e passe a [ŋ] velâr in ultime posizion e devant des consonantis [m], [f], [v], [n], [s], [z], [r], [l], [c], [j], [ɲ], [k], [g]. Chest passaç nol prodûs nissune oposizion, ma al è un trat tipic de pronunzie furlane e tal câs che si pronunzii simpri alveolâr l'efiet al è chel de lenghe fevelade di un forest.

cjan, len, inmarumît, inmatunît, confâ, influû, invîdâ, convenzion, inneâ, consens, insù, inlunât, dincj, mancjâ, lungje, mangjâ, incuintri, renghe

Tal câs che si cjati [m] devant labiâl la articolazion si compon di un element velâr e duncje e risulte [ŋ^m], ma te scritture si manten la grafie -m-.

cjamp (no *cjanp*), *comprâ* (no *conprâ*)

4.27 LA NASÂL PALATÂL [ɲ]

Il sun [ɲ], scrit *gn*, al pues vignî di une palatalizazion antiche di [n] o [m], dispès pe azion di [i] o [j] o [g]: la palatalizazion e je gjenerâl, ma in cualchi câs e je ancjemò alternance.

compagnie (var.sec. *compagnie*), *gno* (var.ec. *mio*)

In ciertis peraulis patrimoniâls e je une palatalizazion de nasâl pal contat cul prin element de diftongazion in [je] o in [jo] (v. par. 3.7). Il furlan di riferiment al cjape par solit di primariis chestis formis (prime rie dai esemplis), ma a son varietâts là che la nasâl e reste alveolâr e si pues cjatâ il diftonc o ancje la vocâl semplice origjinarie.

gnot (var.sec. *not*), *gnocis* (var.sec. *nocis*), *gnûf* (var.sec. *nûf*, *nôf*)

In ciertis peraulis e in ciertis varietâts e je une palatalizazion de nasâl derivade dal contat cul prin element di un diftonc che nol è tipic dal furlan di riferiment e nancje di tantis altris varietâts. Se no si vûl caracterizâ l'aspjet dialetâl dal test, si racomande di doprâ par scrit lis formis dal furlan di riferiment, tignint ognidun la pronunzie daûr dal so costum.

nestri (var.sec. *gnestri*), *non* (var.sec. *gnon*)

In fin di peraule il sun [ɲ] al pues jessi problematic. Te pronunzie dal furlan di riferiment si pues raccomandâ di mantignî palatâl la pronunzie di *gn* finâl, ma a son tantis lis varietâts là che a son altris soluzions. Dispès [ɲ] risultât di [n] + [j] al ven tornât a dividi in doi elements, ma tal ordin [j] + [ŋ]. In cualchi varietât la pronunzie di palatâl e passe a velâr e si zonte la oclusive postpalatâl sorde [c] di poie (v. par. 4.44). In cualchi peraule e dome in ciertis varietâts e cole la componente consonantiche. Se no si vûl caracterizâ une vore l'aspjet dialetâl dal test, si racomande di scrivi *-gn*, ben mantignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât. Tai esemplis la prime rese fonetiche e je chê dal furlan di riferiment.

agns [ʼaɲs] o [ʼaɲs] o [ʼaŋc],

Jugn [ʼjuɲ] o [ʼjuɲ] o [ʼjuŋc]

ragn [raɲ] o [raɲ] o [raŋc] o [raj]

Se [ɲ] al devente in gjenrâl velâr [ŋ] si rapresente cun *-n* (prime rie dai esemplis). Al torne a palatalizâsi te flession o tai derivâts o in peraulis cu la stesse lidrîs se al ven a cjatâsi prime di une vocâl (seconde rie dai esemplis).

len, *inzen*, *malin*

legnut, *inzegnôs*, *malignâ*

In cualchi câs cheste ricostituzion si slargje e se la consonante velâr [ŋ] finâl e ven a cjatâsi prime di une vocâl te flession o tai derivâts e pues palatalizâsi ancje cence reson etimologjiche, dispès dant une dople serie flessionâl o di derivâts, che a puedin ancje vê une piçule diference di significât.

an > *anut* o *agnut*, *bocon* > *bocognut* o *boconut*, *velen* > *velenôs*, *invelegnât*

4.28 ALTERNANCE DES NASÂLS

In fin di peraule lis consonantis nasâls eme e ene, a puedin sconfondisi, par vie che articoladis in maniere velâr tant che [ŋ] e a vegnin rapresentadis cun *-n* (prime rie dai esemplis). In dut câs chest procès, plui o mancul difondût tes diviersis varietâts, nol è simpri presint tal furlan di riferiment e te pronunzie si cjate [m], scrit *-m*, tai câs che in plui varietâts la bilabiâl e cuisti un [p] di poie (seconde rie dai esemplis), cemût che al è sclarît miôr tal paragraf 4.44. In chei altris câs si cjate la pronunzie [ŋ], ma te flession, tai derivâts o in peraulis cu la stesse lidrîs si cjate devant di une vocâl si torne ae bilabiâl e si scrîf *-m-* (terce rie dai esemplis).

prin, ultin, grin
om, fam, flum, fum
prime, primari, ultimis, grimâl

4.29 [n] PROSTETIC

Ancje se no masse dispès e pues jessi la prostesi di [n], derivade par solit de aglutinazion de preposizion *in* o di un articul po dopo cul passaç di [l] in [n] tant che si à viodût tal paragraf 4.24 e 4.25. Cheste forme e je calculade tant che secondarie.

Aquilee (var.loc. *Naquilea*), *ombrene* (var.sec. *nombrene*)

4.30 EPENTESI DI NASÂL DEVANT DI CONSONANTE

In cualchi câs si pues cjatâ che si zonte [n], o ben [ŋ], [ŋ^m] o [m], no etimologjics devant di consonante. Cheste forme no si prodûs tai neologjisims e tal lessic patrimoniâl si calcole, daûr dal câs, ecuivalente o secondarie.

ofegâ (var.ec. *onfegâ*), *papagal* (var.ec. *pampagal*), *paragon* (var.sec. *parangon*)

Salacor par aglutinament di preposizions (*su + in*), o par epentesi di nasâl, la preposizion *su*, prin di peraulis che a tachin par consonante, e à la variante ecuivalente *sun*.

su chel arbul / sun chel arbul

4.31 ALTERNANCE DI LABIÂLS OCLUSIVIS E NASÂL

In pôcs câs e pues jessi la alternance tra [b] o [v] e [m]: la forme no etimologjiche e je calculade secondarie.

bignâ (var.sec. *mignâ*), *dalmine* (var.sec. *dalbide*), *tamarasse* (var.sec. *tavarasse*)

4.32 ALTERNANCE DI OCLUSIVE LABIÂL E VELÂR IN GRUPS CHE A FINISSIN PAR LICUIDE

In pôcs câs e je une alternance tra oclusivis labiâl e velâr in grups consonantics che a finissin in licuide: in cierts câs e je nassude ancje une diference semantiche tra lis formis. Lis variantis principâls, tal câs de alternance fonetiche cence differenziacion di significât, a son chês cu la consonante etimologjiche.

tohlât (var.ec. *tohlât*),
gruse (var.ec. *bruse*, tal sens di *croste*), *bruse* (tal sens di *zulugne*)

4.33 ALTERNANCE DI [f] E [p]

Tal lessic patrimoniâl lis consonantis [f] e [p] a puedin alternâsi, massime tant che risultât di PH. Tai neologjisms di PH al da simpri [f].

CÖLPHU(M) > *sgoif* (var.ec. *sgoip*), *golf* (neologjism cun difference di significât)
SPHAERA > *spere* (dal orloi, ancje var.sec. *sfere*), *sfere* (ducj chei altris significâts)
SPLENDORE(M) > *sflandôr*, *splendôr*

4.34 ALTERAZIONS DI [v] E DI ALTRIS CONSONANTIS

La consonante [v], massime in posizion iniziâl ma ancje in cuarp di peraule o finâl, e pues vê diversis alterazions. Il furlan di riferiment al cjape di formis primariis chês plui gjenerâls, che daûr dal singul câs a tegnin [v] o lu alterin. In câs di dubi si racomande di controlâ intun dizionari normatîf. La alternance plui difondude e je di [v] e [b].

vapôr (var.sec. *bapôr*), *cjarbon* (var.sec. *cjarvon*), *bolp* (var.sec. *volp*)

[v], massime se al è prin di [j], al pues jessi in alternance cun [l], [j], [g] o [ʝ], o al pues colâ (prime e seconde rie dai esemplis). La alterazion e pues tacâ ancje di un altri dai fonemis di cheste serie (terce rie).

lipare (var.sec. *vipare*), *viodi* (var.sec. *jodi*), *volê* (var.sec. *orê*)
jespe (var.sec. *viespe*, *gjespe*), *gomit* (var.sec. *vomit*)
curtîl (var.ec. *curtîf*), *jê* (var.sec. *liê*), *jessi* (var.sec. *gjessi*), *gurlâ/burlâ*

In altris câs, e cualchi volte par interference semantiche, [v] al pues jessi in alternance cu lis nasâls, formant variantis par solit ecuivalentis o ancje dant formis sinonimichis autonomis.

devant, *denant*, *novante* (var.ec. *nonante*), *smamî*, *smavî*

4.35 [v] PROSTETIC

In peraulis che a tachin par vocâl e pues jessi la prostesi di [v] (prime rie dai esemplis), so redut in derivazions di Ő latin là che si pues ipotizâ un passaç [ɔ] > [wɔ] > [vɔ] (viôt ancje il paragraf 3.7). Se il fenomen al è gjenerâl al da la forme primarie dal furlan di riferiment (prime rie dai esemplis). Se [v] al è dome in ciertis varietâts (seconde rie dai esemplis) si racomande, te lenghe scrite e là che no si vuela marcâ l'aspîet dialetâl dal test, di doprâ la forme de lenghe di riferiment. Al è tipic dal furlan di riferiment e di diversis varietâts [v] devant di [w] iniziâl o intervocalic (terce rie), ancje se in plui varietâts no si pronunzie.

voli < ŐCŪLU(M), *vot* < ŐCTO
orele (var.sec. *vorele*) < ORĪCŪLA(M) < AURĪCŪLA(M)
vuarp, *vueli*

4.36 PASSAÇ DI [vw] A [gw]

In ciertis varietâts il grup iniziâl [vw] al passe [gw], o ben si manten [gw]. Tal furlan di riferiment chest fenomen nol è. Se no si vûl caracterizâ l'aspiet dialetâl dal test si racomande di doprâ la forme dal furlan di riferiment, ben tignint ognidun la pronunzie de sô varietât (prime rie dai esemplis). In singulis peraulis, par solit resintis, chest passaç al sucêt ancje in varietâts là che pal rest [vw] si manten: in chescj câs al è l'efiet di pression dal talian e duncje si à di corezi ancje la pronunzie, doprant la forme cun [vw] (seconde rie dai esemplis).

A son ecezions peraulis che salacor a jerin prestits forescj, ma che aromai a son fissadis cun [gw] (terce rie dai esemplis).

vuast, vuere
vuide, vuidâ
guantiere

4.37 CONSONANTIS INTERVOCALICHIS DI TRANSIZION

Tra dôs vocâls in jat, e in cierts câs fintremai in diftonc, al pues risultâ tal mieç di lôr un [v] o [vw] di transizion (prime rie dai esemplis), che in cualchi câs al cjape il puest di une consonante colade par lenizion (v. par. 4.1b e 5.2). Altris voltis la consonante di transizion e pues jessi ancje [b], [d], [t] o in pocjis varietâts [k] (seconde rie dai esemplis). Tai câs di alternance la forme gjenerâl e ven cjapade di primarie o di ecuivalente, chê che impen e je dome in ciertis varietâts e je calcolade secondarie (terce rie dai esemplis). Tal dubi si consee di lâ a cjalâ tun dizionari normatîf.

manoâl (var.ec. *manavuâl*), *ruvine* < RUĪNA(M), *mevole* < *meole* (var.sec. di *medole*)
cudumar, *al sei* (var.ec. *al sedi*, var.sec. *al seti*, *al sevi*, *al sechi*)
ruede (var.sec. *rovede*), *sei* (var.ec. di *jessi*, ancje cun var.sec. *sedi*)

4.38 PROPAGJINAZION CONSONANTICHE

In cierts câs e pues jessi la propagjinzion, ven a stâi che si torne a produci un foneme che al è tal cuarp di peraule, par solit anticipantlu sul tacâ de peraule. Là che e sedi alternance cun formis cence propagjinzion cheste e je calcolade di variante secondarie, gjavant i tiermins di lessic familiâr là che, dant un valôr afetîf, e je primarie tal discors diret e ecuivalente ta chei altris câs.

agne (fam. *gnagne*), *ave* (fam. *vave*)

4.39 METATESI

La metatesi e je la inversion di fonemis intune stesse peraule. Tal furlan chest fenomen al sucêt soledut dongje di [r]. Là che chest fenomen al è gjenerâl o une vore slargjât, la forme cun metatesi e je chê dal furlan di riferiment (prime rie dai esemplis), se la metatesi e je dome in ciertis varietâts si racomande di scrivi la forme dal furlan di riferiment, tignint la pronunzie ognidun daûr de sô varietât (seconde rie dai esemplis).

fertaie (var.sec. *fritaie*), *fersorie* (var.sec. *frissorie*), *aromai* (var.ec. *oremai*)
comprâ (var.sec. *crompâ*), *dentri* (var.sec. *drenti*), *ranuncul* (var.sec. *naruncul*)

4.40 SEMPLIFICAZION E DISSIMILAZION DES DOPLIS

La evoluzion plui difondude des consonantis doplis o dai grups consonantics che za tal latin volgâr a devin consonantis doplis e je la semplificazion, e tal câs che al sedi [s] la raprezentazion cun –ss– in posizion intervocaliche e je dome grafiche par rapresentâ la sorde in oposizion ae sonore (prime rie dai esemplis).

In cualchi câs e pues jessi une dissimilazion de dople intun grup là che la prime consonante e je [r] (seconde rie dai esemplis): se cheste forme e je in compresince cun chê di semplificazion e je tignude di secondarie (terce rie dai esemplis).

*alagâ , alodi , assegnâ , assessôr
arlêf , arlevâ
assinç (var.sec. arsinç)*

La dissimilazion di [ss] e pues ancje dâ [ɲs]: cheste variante e je calcolade primarie, ecuivalente o secondarie daûr de difusion.

sunsûr (var.ec. sussûr), tasse (var.sec. tanse)

In cualchi câs il procès di dissimilazion, massime se e risulte la consonante [r] si pues incrosâ cuntun fenomen di metatesi (viôt ancje il paragraf 4.39): lis formis derivadis a son calcoladis secondariis.

ressaltâ (var.sec. di assaltâ), rilevâ (var.sec. di arlevâ)

4.41 AFERESI CONSONANTICHE

Ancje se mancûl difondude di chê vocaliche, tal sisteme furlan e je ancje la aferesi consonantiche, vâl a dî che la prime consonante di une peraule e pues colâ, massime par deglutinazion di [l] tratât tant che articul. Se chest fenomen al è gjenerâl la forme cun aferesi e je chê dal furlan di riferiment (prime rie dai esemplis), se al è dome in ciertis varietâts si racomande di scrivi la forme interie, mantignint la pronunzie ognidun daûr de sô varietât (seconde rie dai esemplis).

*osmarin < ROSMARĪNU(M), orâr < *LAURĀRIU(M)
lagrime (var.sec. agrime), lavri (var.sec. avri)*

4.42 APOCOPE CONSONANTICHE

Tai grups consonantics [rm], [rn] in posizion finâl tal lessic patrimoniâl par solit e je la apocope dal secont element dal grup, vâl a dî che al cole (prime rie dai esemplis), ma in gjenar se la peraule e cuiste une vocâl dopo dal grup in derivâts o cu la zonte di sufis la nasâl e torne te pronunzie e te grafie. In cualchi câs di variante secondarie la nasâl e pues alterâsi daûr dal câs dal paragraf 4.28 o ancje la apocope e pues jessi diventade strutturâl intune variante de forme, e duncje la nasâl no torne nancje tai derivâts (seconde rie dai esemplis). Si à di visâsi che in câs di terminazions in [rm] e [rn] tai neologjisims no je apocope, ma ben si zonte un [i] di poie (terce rie dai esemplis).

*contor , fer , Invier ; contornâ , ferme , Inviernat
vier , vierut o viermut o, var.sec., viernut
schermi (no *scher), uniformi (no *unifor)*

Te preposizion *cun* e je la apocope devant dal articul definît feminin singolâr e plurâl.

cu la, cu lis

Tal furlan di riferiment e in dutis lis varietâts, tes peraulis che a finissin in [nt], la dentâl, devant di une peraule che e tache par consonante, e cole intune apocope fonetiche, ma mai grafiche: si racomande simpri e in dutis lis varietâts di scrivi lis peraulis interiis e di fâ colâ [t] dome te pronunzie. Te prime rie dai esemplis a son peraulis cun apocope fonetiche, stant che la peraule dopo e tache par consonante, te seconde rie a son chês stessis peraulis cence apocope, stant che la peraule dopo e tache par vocâl.

cuant che, tant che, Sant Denêl, un grant probleme
cuant aio di vignî?, al è tant elegant, Sant Antoni, un grant ami

In ciertis varietâts, massime meridionâls, occidentâls e orientâls, se la desinence *-is* dal plurâl e torne intune serie di articul- sostantîf o di articul- adietîf- sostantîf, al pues colâ [s] dal plurâl dai prins elements e restâ clâr dome tal ultin element (fintremai in ciertis varietâts al cole simpri). Gjavâts i câs che si vueli caraterizâ une vore l'aspiet dialetâl dal test, si racomande di scrivi *-s* su ducj i elements, ben tignint ognidun la pronunzie daûr de sô varietât (prime rie dai esemplis). Se si vûl caraterizâ l'aspiet dialetâl dal test si racomande di no scrivi *-s*, ma di no meti l'apostrof (seconde rie dai esemplis).

lis bielîs cjasis, lis mês amiis
li bieli cjasis

In pocjis varietâts periferichis, o in varietâts antighis o tai toponims, e pues jessi la apocope di altris consonantis finâls dopo di vocâl lungje, massime di [k], [t] e [f], salacor risultade di une lenizion plui fuarte.

Chestis formis a son acetadis, daûr dal câs, te toponomastiche, impen tal lessic comun, se no si vûl marcâ l'aspiet dialetâl dal test, si racomande di scrivi la forme interie, mantignint la pronunzie ognidun daûr de sô varietât.

fîc (var.sec. *fi*), *fûc* (var.sec. *fu*), *prât* (var.sec. *pra*), *cjâf* (var.sec. *cja*)

4.43 PRONUNZIE DES CONSONANTIS TES FORMIS CUN ENCLISI O CUN SUFISSAZION

La enclisi, ven a stâi la zonte in code, di pronons a formis verbâls o ancje averbiâls e pues produci grups consonantics che par coerence si scrivin inte forme interie cu la zonte dal pronon, ma che si pronunziin dispès in maniere semplifacade.

Tes formis verbâls che a finissin in [t] cheste consonante e je mute se il pronon in enclisi al tache par consonante.

cjalaitsi [ca'lajsi], *fasêtlû* [fa'ze:lu], *sintîtimi* [sin'ti:mi]

Tal câs che la forme verbâl e finissi in [nt] se il pronon in enclisi al tache par [m], [n], [s], [l], alore [t] al cole e [n] al è articolât tant che [ŋ], daûr de regule dal paragraf 4.26.

bussantmi [bu'saŋmi], *cjapantnus* [ca'paŋnus], *puartantle* [pwar'taŋle]

Se i pronons *i, us, ur* si zontin in enclisi a formis verbâls che a finissin par [t] o par [ŋ], jenfri la consonante e la vocâl si zonte un [j], scrit –j–. Te pronunzie dal furlan di riferiment e di putropis varietâts cheste semivocâl palatâl e fâs colâ la dentâl che e ven prime e il caratar consonantic di [j] al è une vore fuart.

fasintji [fa'ziŋji], *puartaitji* [pwar'taiji], *crodêtjur* [kro'de:jur], *fevelantjus* [feve'lanjus]
puartìnji [pwar'tiŋji], *crodìnjus* [kro'diŋjus], *clamìnjur* [kla'miŋjur]

In altris varietâts in cheste posizion e je une palatalizazion de consonante prime: il risultât al è dispès il foneme [j], che, daûr des tabelis dal paragraf 4.6, al pues ancje passâ a [dʒ].

Tes varietâts occidentâls al pronon *i* i corispuint *ghi*, che nol prodûs palatalizazion, ma che al fâs mute la consonante [t], in paralêl cui esemplis parsore. Si racomande in dut câs di doprâ par scrit, se no si vûl marcâ l'aspîet dialetâl dal test, lis formis dal furlan di riferiment, ben tignint ognidun il so costum te lenghe fevelade.

Tes formis verbâls che a finissin in vocâl lungje e [s], prin de enclisi dal pronon subiet aton *tu*, te pronunzie e pues colâ la fricative. Te scriture si racomande di tignî la forme interie, gjave che no si vueli marcâ l'aspîet dialetâl dal test.

sêstu (var.sec. *setu*), *âstu* (var.sec. *atu*)

Chei stes fenomens fonetics viodûts pe enclisi a puedin sucedi cu la sufissazion averbiâl in –*mentri*.

diferentmentri [diferen'menti]

4.44 CONSONANTIS DI POIE

In putropis peraulis che a finissin cu la vocâl [i] si zonte une consonante di poie, che e pues jessi [t] o [ŋ].

formadi [for'madi] o [for'madiŋ], *vuardi* ['vwardi] o ['vwardiŋ], *stomi* ['stomi] o ['stomit]

In ciertis varietâts, massime setentrionâls, si cjate [ŋ] di poie ancje dopo di [o] o [ɔ] pronominâl enclitic tai verps di tierce persone plurâl.

vegnino? ['veŋinoŋ]

Lis consonantis nasâls finâls a puedin tindi a indebilîsi e a sconfondisi, par chest in diviersis varietâts e pues comparî une consonante di poie che e rimarche il caratar labiâl, velâr o palatâl de nasâl. Duncje tes peraulis che a finissin par [m] la consonante di poie e pues jessi [p], in chês in [ŋ] e pues jessi [k], in chês in [ŋ], come che si è za viodût tal paragraf 4.27, al è [c]. Si racomande, gjavâts i câs che si vueli caraterizâ une vore l'aspîet dialetâl dal test, di scrivi simpri cence la consonante di poie, pûr mantignint ognidun la sô pronunzie.

insom [iŋ'som] o [iŋ'soŋ^mp], *flum* ['flum] o ['fluŋ^mp]
stran ['stran] o ['stran^kk], *len* ['leŋ] o ['leŋ^kk]
Jugn ['juŋ] o ['juŋ^jc]

Si à di notâ che ciertis voltis la consonante di poie e je jentrade a plen te struture de peraule e che duncje si à di scrivile: par cognossi chescj câs si pues formâ componûts, derivâts o variantis plui lungjis di chê peraule e verificâ se la consonante e reste ancje se no je plui in posizion finâl. Tai esemplis te prime rie a son câs là che la consonante di poie no reste, te seconde rie impen e reste e duncje si à di scrivile.

om (omenat), flum (flumere), stomi (stomeâ)
invezit (invezite), a planc (a planchin)

5. Passaçs principâi dal latin classic al latin volgâr

In chest cjapitul si presente une vore in struc dome i passaçs plui elementârs dal latin classic al latin volgâr: par latin volgâr si intint chel fevelât, pardabon di dutis lis classis sociâls e no dome di chês plui bassis, za in ete classiche, cuant che al veve diferencis sensibilis a pet dal latin scrit, e che mudantsi a man a man te ete tarde romane e po dopo te Ete di mieç si è trasformât intes diviersis lenghis neolatinis.

Stant che il latin volgâr al veve di jessi za dal bon principi diferent tra une zone e une altre, chi si presente i compartaments che a fasin di base dal furlan: scuasi simpri a son chei tipics dal latin volgâr occidentâl, che al è ancje la base dal galizian, dal portughês, dal castilian, dal catalan, dal ocitan, dal francês, dal rumanç, dal ladin e des varietâts talianis setentrionâls, a ben che in cualchi câs isolât e je une concuandance cul latin volgâr orientâl, di là che si son disvilupâts il talian e il rumen.

Tai esemplis si segne la forme latine classiche, là che al covente chês latine volgâr, cun dongje asterisc se no je une testimoniance documentâl ma ben une ricostruzion, e chês furlane di cumò che e manten o che e disvilupe la carateristiche dal latin volgâr.

5.1 VOCÂLS

La distinzion tra vocâls curtis e lungjis si piert e la oposizion e je restade tes vocâls mediis sieradis, derivadis di une alte curte o di une medie lungje, e viertis, derivadis des mediis curtis.

Latin classic	Ī	Ī	Ē	Ē	Ā, Ă	Ō	Ō	Ū	Ū
Latin volgâr	[i]	[e]	[e]	[e]	[a]	[ɔ]	[o]	[u]	[u]

Il diftonc AU al è passât dispès a [ɔ] tal latin volgâr (prime rie dai esemplis), ma se il diftonc al jere tonic in Friûl e je une conservazion di [aw] une vore fuarte (seconde rie dai esemplis).

CAUDA(M) > *code*

AURU(M) > *aur*, TAURU(M) > *taur*

Il diftonc tonic AE par solit al passe tal latin volgâr a [ɛ].

FAENU(M) > *fen*

Il diftonc tonic OE par solit al passe tal latin volgâr a [e].

POENA(M) > *pene*

Lis vocâls atonis posttonichis a tindin a colâ.

CĂLĪDU(M) > CĂLDU(M) > *cjalt*

PŪLĪCE(M) > *pulce* > *pulç*

COMPUTĀRE > *comptare* > *contâ*

5.2 CONSONANTIS E SEMIVOCÂLS

La aspirazion e sparîs.

HONŌRE(M) > *onôr*

Lis consonantis finâls a tindin a colâ, massime [m] za dai tîmps plui antîcs, e po dopo ancje [s] dal nominatîf singolâr e [t].

STĒLLA(M) > *stella* > *stele*

CLĀMAT > *clama* > *clame*

Tal latin volgâr orientâl, che in chest câs al fâs di base ancje al furlan, i grups consonantics di oclusive + dentâl o oclusive + fricative si semplifichin.

FĪXU(M) > *fis*

LĒCTU(M) > *jet*

RŪPTA(M) > *rote*

SŪBTUS > *sot*

Il grup NS al jere pronunziât [s] za in ete classiche.

MĒNSE(M) > *mês*

SPŌNSĀRE > *sosâ*

Lis oclusivis velârs [k] e [g], in ete tarde, a diventin palatâls devant des vocâls [i],[e] e [ɛ].

COENA(M), pron. [kenam] > *cene*

CĪMĪCE(M), pron. [kimikem] > *cimi*

GENŪCŪLU(M), pron. [genuculum] > *zenoli*

I grups DI e TI a tindin a palatalizâsi e a passin a [dʒ] e [tʃ].

TI al passe a [ts] tai cultisims (tierç esempi).

*MANDĪĀ(M) > *manze*

SEMĒNTĪĀ(M) > *semence*

NATIONE(M) > *nazion*

Il grup GN, [ɲn] za in ete classiche, si palatalize passant a [ɲ], come ancje N cun dopo [j].

SĪGNU(M) > *segn*

VĪNĒĀ(M) > **vinia* > *vigne*

La semivocâl [j] scrite I, dispès e je passade a sconfondisi cui grups DI o GI, lant daûr de lôr evoluzion in palatâl, ma cualchi volte e je restade semivocâl.

IĀNŪĀRĪU(M) > *Zenâr*

IŪVĒNE(M) > *zovin*

IUNIU(M) > *Jugn*

La semivocâl [w], scrite V, compagn duncje de vocâl [u], e je passade a [v].

VĪNU(M), pron. [winum] > *vin*

[b] al pues passâ a [v].

LAUDABAT > *laudave*

Intal latin volgâr ocidentâl e je la lenizion des consonantis ugnulis intervocalichis.

CLAMĀTA(M) > *clamade*

LŪPA(M) > *love*

Intal latin volgâr ocidentâl i grups consonantics di oclusive + licuide intervocalics a sonorizin il prin element o a puedin rivâ fintremai a pierdilu.

PĀTRE(M) > *padre* > *pari*

CAPRA(M) > *cabra* > *cjavre*

MĀCŪLA(M) > **macla* > *magla* > *magle*

6. Esempis di passaçs complès dal latin al furlan

In chest cjapitul si presente esemplis di schemis cu la descrizion dai passaçs fonetics storicis dal latin classic al furlan di riferiment o anceje, in cualchi câs, a variantis furlanis. La cognossince e la analisi di chescj procès e pues tornâ buine massime ai lessicolics e ai terminolics par sielzi lis formis primariis dai lemis che a àn plui formis testimoneadis.

ABÛNDE > *avonde*

A	(afèresi vocaliche, v. par. 3.22)	(a)
B	passaç di [b] a [v] (v. par. 4.34 e 5.2))	v
Û	passaç di Û a [o] (v. par. 5.1)	o
N		n
D		d
E		e

AUDĪRE > *uldî*

A	passaç di [aw] a [ol] devant di dentâl (v. par. 3.21), e jevade de vocâl medie par vie de	u
U	toniche alte (v. par. 3.14)	l
D		d
Ī	slungjament de vocâl in ultime silabe (v. par. 3.4)	î
R	apocope di [re] tai infinîts	
E		

AURĪCÛLA(M) > ORĪCÛLA(M) > *orele*

O		o
R		r
Ī	passaç di Ī a [e] za tal latin volgâr (v. par. 5.1)	e
C	lenizion di [kl], passât a [gl] e colade de velâr in grup consonantic (v. par. 4.1 e 5.2)	
Û	colade de vocâl atone, (v. par. 5.1)	
L		l
A	passaç di –A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

EXTRĀNĒU(M) > *strani*

E	afèresi vocaliche (v. par. 3.22)	
X	semplificazion dal grup [ks] denant di consonante in [s] (v. par. 5.2)	s
T		t
R		r
Ā		a
N		n
Ē	jevade di [ɛ] aton posttonic in [i] (v. par. 3.14)	i
U	colade de vocâl finâl diferente di –A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

FABULĀRE / *FABELLĀRE > *fevelâ*

F		f
A	passaç di [a] aton a [e] (v. par. 3.11)	e
B	passaç di [b] a [v] (v. par. 4.34 e 5.2)	v
E		e
L	semplificazion de dople (v.par. 4.40 e cfr. par. 4.1b)	l
L		
Ā	slungjament de vocâl in ultime silabe (v. par. 3.4)	â
R	apocope di [re] tai infinîts	
E		

FLĒBĪLE(M) > *flevar*

F		f
L		l
Ē		e
B	passaç di [b] a [v] (v. par. 4.34 e 5.2)	v
Ī	sbassament di [i] posttonic in [e] e po in [a]devant di [r] (v. par. 5.1, 3.14)	a
L	passaç di [l] a [r] (v. par. 4.19)	r
E	colade de vocâl finâl diferente di –A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

HÖRDĚUM > *vuardi*

H	pierdite de aspirazion za tal latin volgâr	
Ŏ	prostesi di [v] par consonantizazion de semivocâl dal diftonc [we] (v. par. 4.35)	v
		u
		a
R	diftongazion di Ŏ in [we] e so sbassament devant di [r] complicât (v. par. 3.7)	r
D		d
Ě	passaç di [ɛ] aton prevocalic a [j] e po dopo a [i] pe colade de vocâl finâl	i
U	colade de vocâl finâl diferente di –A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

NĚPTĪA(M) > *gnece*

N		g
		n
Ě	diftongazion di Ě in [jɛ] (v. par. 3.7) e palatalizazion de nasâl prime (v. par. 4.27)	e
P	semplificazion dal grup [pt] in [tt] e sô palatalizazion pal contat cun I (v. par. 5.2)	
T		c
Ī		
A	passaç di –A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

NĚRVU(M) > gnerf

N	diftongazion di Ě tonic in [jɛ] (v. par. 3.7) e palatalizazion de nasâl prime (v. par. 4.27), il diftonc [jɛ] si pronunzie [ja] devant di [r] complicât	g
Ě		n
R		r
V	desonorizazion de consonante sonore in posizion finâl (v. par. 4.1)	f
U	colade de vocâl finâl diferente di -A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

ÖPĚRA(M) > vore

Ö	prostesi di [v], salacor tant che consonantizazion dal element semivocalic di un antic diftonc [wɔ] (v. par. 3.7 e 4.35); [ɔ] al passe a [o] devant dal grup consonantic semplificât (v. par. 3.6b)	v
P	lenizion di [pr] fin a [vr], po dopo [v] al cole (v. par. 4.1)	o
Ě	colade de vocâl posttoniche (v. par. 5.1)	
R		r
A	passaç di -A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

ÖRBU(M) > vuarp

	prostesi di [v] par consonantizazion de semivocâl dal diftonc [we] (v. par. 4.35)	v
Ö	diftongazion di Ö in [we] e so sbassament devant di [r] complicât (v. par. 3.7)	u
R		a
B	desonorizazion de consonante sonore in posizion finâl (v. par. 4.1)	r
U	colade de vocâl finâl diferente di -A (v. par. 3.10)	p
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

PACĀRE > paiâ

P		p
A		a
C	palatalizazion di [k] intervocalic che al passe a [j] (v. par. 4.1 e 5.2)	i
Ā	slungjament de vocâl in ultime silabe (v. par. 3.4)	â
R	apocope di [re] tai infinîts	
E		

PARABŮLA(M) > peraule

P		p
A	passaç di [a] aton a [e] (v. par. 3.11)	e
R		r
A		a
B	lenizion di [b] intervocalic, prime passât a [v] e dopo colât (v. par. 4.1 e 5.2)	
Ů	passaç di Ů a [o], che al torne [u], o chi a [w], in posizion posttoniche (v. par. 3.14)	u
L		l
A	passaç di -A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

PĂTRE(M) > *pari*

P		<i>p</i>
Ă		<i>a</i>
T	lenizion di [t] devant di [r], prime passât a [d], e dopo colât (v. par. 4.1)	
R		<i>r</i>
E	colade de vocâl finâl diferente di -A (v. par. 3.10) ma zonte di [i] di poie prime de colade di [d] derivât di lenizion (v. par. 3.19)	<i>i</i>
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

QUADRÛVIUM > *Codroip*

Q	passaç di [kwa] aton a [ko] (v. par. 3.12)	<i>C</i>
U		<i>o</i>
A		<i>d</i>
D		<i>r</i>
R		<i>o</i>
Û	passaç di Û a [o] (v. par. 5.1)	
V	metatesi cun passaç di [vi] a [iv] (v. par. 4.39), passaç di [v] a [b] (v. par. 4.34 e 5.2) e sô desonorizazion in [p] in posizion finâl (v. par. 4.1)	<i>i</i>
I		<i>p</i>
U	colade de vocâl finâl diferente di -A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

RADĪCE(M) > *lidrîs*

R	alternance di [r] e [l], favorite di dissimilazion pe vicinace di [r] dopo [d] (v. par. 4.19)	<i>l</i>
A	passaç di A aton a [e] (v. par. 3.11) e dopo a [i] par vie de toniche alte (v. par. 3.14)	<i>i</i>
D		<i>d</i>
	zonte di [r] dopo di consonante (v. par. 4.20)	<i>r</i>
Ī	slungjament de toniche (v. par. v. par. 3.4)	<i>î</i>
C	palatalizazion di C, [k] tal latin classic, in [tʃ] (v. par. 5.2) e po dopo passât a [ʃ] > [ʒ] > [z] par lenizion (4.1), ma desonorizât in [s] in posizion finâl (v. par. 4.1)	<i>s</i>
E	colade de vocâl finâl diferente di -A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

RADĪCE(M) > *RĀDĪCA(M) > *lidrie* (var.ec. di *lidrîs*)

R	alternance di [r] e [l], favorite di dissimilazion pe vicinace di [r] dopo [d] (v. par. 4.19)	<i>l</i>
A	passaç di A aton a [e] (v. par. 3.11) e dopo a [i] par vie de toniche alte (v. par. 3.14)	<i>i</i>
D		<i>d</i>
	zonte di [r] dopo di consonante (v. par. 4.20)	<i>r</i>
Ī		<i>i</i>
C	palatalizazion di C, [k] tal latin classic, intervocalic e sô colade (v. par. 4.1 e 5.2)	
A	passaç di -A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	<i>e</i>
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

RÖTA(M) > ruede

R		r
Ö	diftongazion di Ö in [we] (v. par. 3.7)	u
		e
T	lenizion di [t] intervocalic in [d] (v. par. 4.1 e 5.2)	d
A	passaç di –A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

*SOLĪCŪLU(M) > soreli

S		s
O		o
L	passaç di [l] a [r] (v. par. 4.19) favorît de dissimilazion pe vicinanze di un altri [l]	r
Ī	passaç di Ī a [e] za tal latin volgâr (v. par. 5.1)	e
C	lenizion di [k] intervocalic, passât a [g] (v. par. 4.1 e 5.2) e colât tal grup consonantic [gl] (v. par. 4.2) formât dopo de colade de vocâl posttoniche ca sot	
Ū	colade de vocâl posttoniche (v. par. 5.1)	
L		l
U	colade de vocâl finâl diferente di –A (v. par. 3.10), ma zonte di [i] (v. par. 3.19) di poie prime de colade di [g] dal grup [gl] posttonic (v. par. 4.2)	i
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

VERECŪNDĪA(M) > vergogne

V		v
E		e
R		r
E	colade de vocâl atone za tal latin volgâr	
C	lenizion di [k] intervocalic, passât a [g] (v. par. 4.1 e 5.2)	g
Ū	passaç di Ū a [o], (v. par. 5.1)	o
N	palatalizazion par vie di [j] prime di [dj] in [tʃ], dopo di [nj] in [ɲ] (v. par. 5.2 e 4.27)	g
D		n
Ī		
A	passaç di –A aton finâl a [e] tal furlan di riferiment (v. par. 3.10)	e
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

VÖLĀTĪCU(M) > svoladi

	prostesi di [s], che devant di consonante sonore al passe a [z] (v.par. 4.11 e 4.1)	s
V		v
Ö		o
L		l
Ā		a
T	lenizion di [t] intervocalic che al passe a [d] (v. par. 4.1 e 5.2)	d
Ī		i
C	lenizion di [k] intervocalic, passât a [g] e infin colât in silabe finâl atone (v. par. 4.1 e 5.2)	
U	colade de vocâl finâl diferente di –A (v. par. 3.10)	
M	colade de consonante finâl za tal latin volgâr	

Bibliografie

- G. I. ASCOLI, *Saggi Ladini*, "Archivio Glottologico Italiano", 1873.
- P. BENINCÀ, *Friaulisch:interne Sprachgeschichte I. Grammatik*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, *Lexicon der romanistischen Linguistik*, Tübingen, Niemeyer, 1989, Band III, s. 563-585.
- F. CALONGHI, *Dizionario latino-italiano*, Turin, Rosenberg & Sellier, 1969³.
- R. CASTELLANI, *Il friulano occidentale*, Udin, Del Bianco, 1980.
- A. CESCHIA, *Dut par furlan*, Udin, Il Friuli, 1999.
- G. B. DELLA PORTA, *Grammatica friulana pratica*, Udin, Del Bianco, 1922.
- G. FAGGIN, *Grammatica friulana*, Udin, Ribis, 1997.
- G. FAGGIN, *Vocabolario della lingua friulana*, Udin, Del Bianco, 1985.
- G. FRANCESCATO, *Dialettologia friulana*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1966.
- G. FRANCESCATO, *Friaulisch: Soziolinguistik*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 601-610.
- G. FRANCESCATO, *Nuovi studi linguistici sul friulano*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1991.
- G. FRANCESCATO, *Studi linguistici sul friulano*, Florence, Olschki, 1970.
- G. FRAU, *Friaulisch: interne Sprachgeschichte III. Lexik*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 586-596.
- G. FRAU, *Friaulisch: interne Sprachgeschichte III. Onomastik*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 596-601.
- G. FRAU, *Friaulisch: Areallinguistik*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 627-636.
- G. FRAU, *I dialetti del Friuli*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1984.
- F. X. LAMUELA, *La grafie furlane normalizade*, Udin, Aministrazion Provinciâl di Udin, 1987.
- C. MARCATO, *Friaulisch: Sprachnormierung und Standardsprache*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 611-616.
- C. MARCATO, *Friaulisch: externe Sprachgeschichte*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 637-645.
- C. MARCATO, *Friaulisch: Grammatikographie und Lexikographie*, in: G. HOLTUS, M. METZELTIN, C. SCHMITT, op. cit., s. 617-627.
- G. MARCHETTI, *Lineamenti di grammatica friulana*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1952.
- A. MORETTI, *La grafia della lingua friulana*, Udin, Ribis, 1985.

Z. NAZZI MATALON, *Marilenghe*, Udin, Institut di Studis Furlans, 1977.

OLF. *La grafie uficiâl de lenghe furlane*, Udin, Regjon Autonome Friûl- VJ, 2002.

G. A. PIRONA, E. CARLETTI, G. B. CORGNALI, *Il Nuovo Pirona. Vocabolario friulano*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1992².

G. RHOLFS, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, vol. I, *Fonetica*, Turin, Einaudi, 1968.

P. RIZZOLATTI, *Elementi di linguistica friulana*, Udin, Societât Filologjiche Furlane, 1981.

P. RIZZOLATTI, *Il dittongo AU e gli sviluppi di L preconsonantica in friulano*, in: S. SCHIAVI FACHIN, *Il Friuli: lingue, culture, glottodidattica. Studi in onore di Nereo Perini*, Udin, KappaVu, 1994.

P. RIZZOLATTI, *Nuove ipotesi sulla dittongazione friulana*, in “Ce fastu?”, 55, 1979.

L. VANELLI, *I dialetti italiani settentrionali nel panorama romanzo*, Rome, Bulzoni, 1998.

L. VANELLI, *L'allungamento delle vocali in Friulano*, in “Ce fastu?”, 55, 1979.